



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
JEUDI 17 DÉCEMBRE 2015**

—
**Plenaire vergadering van
DONDERDAG 17 DECEMBER 2015**

(Séance du matin)

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	5	VERONTSCHULDIGD	5
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	5	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	5
COUR CONSTITUTIONNELLE		GRONDWETTELIJK HOF	
PROPOSITION D'ORDONNANCE	6	VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	6
Renvoi en commission		Verzending naar een commissie	
QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU	6	SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD	6
PROPOSITION D'ORDONNANCE	7	VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	7
Prise en considération		Inoverwegingneming	
MOTION	7	MOTIE	7
PROJET D'ORDONNANCE	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	7
Dépôt		Indiening	
PROJETS D'ORDONNANCE ET DE RÈGLEMENT	7	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING	7
Projet d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (nos A-252/1 et 2 - 2015/2016).		Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-252/1 en 2 – 2015/2016).	
Projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (nos A-253/1, 2 et 3 - 2015/2016).		Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-253/1, 2 en 3 – 2015/2016).	

Projet de règlement contenant le Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016 (nos A-255/1 et 2 - 2015/2016).

Projet de règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016 (nos A-256/1 et 2 - 2015/2016).

Discussion générale conjointe – Orateurs : 8

M. Stefan Cornelis, rapporteur.-

M. Julien Uyttendaele, rapporteur

M. Olivier de Clippele (MR)

M. Emmanuel De Bock (DéFI)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

M. Alain Maron (Ecolo)

M. Vincent De Wolf (MR)

M. Bruno De Lille (Groen)

Mme Annemie Maes (Groen)

M. Arnaud Verstraete (Groen)

M. Pascal Smet, ministre

Mme Els Ampe (Open Vld)

M. Alain Maron (Ecolo)

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État

Mme Céline Delforge (Ecolo)

M. Jef Van Damme (sp.a)

M. Ridouane Chahid (PS)

Ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-255/1 en 2 – 2015/2016).

Ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-256/1 en 2 – 2015/2016).

Samengevoegde algemene bespreking – 8
Sprekers:

De heer Stefan Cornelis, rapporteur

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur

De heer Olivier de Clippele (MR)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

De heer Alain Maron (Ecolo)

De heer Vincent De Wolf (MR)

De heer Bruno De Lille (Groen)

Mevrouw Annemie Maes (Groen)

De heer Arnaud Verstraete (Groen)

De heer Pascal Smet, minister

Mevrouw Els Ampe (Open Vld)

De heer Alain Maron (Ecolo)

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)

De heer Jef Van Damme (sp.a)

De heer Ridouane Chahid (PS)

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 10h43.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du jeudi 17 décembre 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- M. Eric Bott ;
- Mme Jacqueline Rousseaux ;
- Mme Joëlle Maison ;
- Mme Isabelle Emmery, Conférence des présidents au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles ;
- Mme Caroline Persoons.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

- De vergadering wordt geopend om 10.43 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van donderdag 17 december 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- de heer Eric Bott;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux;
- mevrouw Joëlle Maison;
- mevrouw Isabelle Emmery, Conferentie van voorzitters in het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel;
- mevrouw Caroline Persoons.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

Renvoi en commission

M. le président.- La proposition d'ordonnance de Mme Isabelle Durant, MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille visant à instaurer un prêt dit "Prêt Proxi" en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-94/1 – 2014/2015), initialement renvoyée en Commission des affaires économiques et de l'emploi lors de la séance plénière du 24 avril 2015, est renvoyée en Commission des finances et des affaires générales.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU

M. le président.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 106.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'État concerné. Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'État n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Rudi Vervoort : 22 ;
- M. Didier Gosuin : 26 ;
- M. Pascal Smet : 2 ;
- Mme Céline Fremault : 10 ;
- Mme Fadila Laanan : 5 ;
- Mme Bianca Debaets : 2 ;
- Mme Cécile Jodogne : 1.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

Verzending naar een commissie

De voorzitter.- Het voorstel van ordonnantie van mevrouw Isabelle Durant, de heer Arnaud Pinxteren en de heer Bruno De Lille tot invoering van een lening, de zogeheten "Proxi-lening", in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-94/1 – 2014/2015), dat oorspronkelijk verzonden werd naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling tijdens de plenaire vergadering van 24 april 2015, wordt verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

De voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 106.2 van ons reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen. Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Rudi Vervoort: 22;
- de heer Didier Gosuin: 26;
- de heer Pascal Smet: 2;
- mevrouw Céline Fremault: 10;
- mevrouw Fadila Laanan: 5;
- mevrouw Bianca Debaets: 2;
- mevrouw Cécile Jodogne: 1.

PROPOSITION D'ORDONNANCE*Prise en considération*

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Isabelle Durant, MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille relative à l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-204/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

MOTION

M. le président.- Par lettre du 4 décembre 2015, le président du conseil provincial du Brabant flamand transmet une motion concernant l'aéroport national.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROJET D'ORDONNANCE*Dépôt*

M. le président.- En date du 16 décembre 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative aux stages pour demandeurs d'emploi (n° A-279/1 - 2015/2016).

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

**PROJETS D'ORDONNANCE ET DE
RÈGLEMENT****PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE
BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA****VOORSTEL VAN ORDONNANTIE***Inoverwegingneming*

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Isabelle Durant en de heer Bruno De Lille betreffende de sociale economie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-204/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

MOTIE

De voorzitter.- Bij brief van 4 december 2015 zendt de provincieraad Vlaams-Brabant een motie met betrekking tot de nationale luchthaven.

- Verwezen naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE*Indiening*

De voorzitter.- Op datum van 16 december 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende de stages voor werkzoekenden (nr. A-279/1 - 2015/2016), ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

**ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN
VAN VERORDENING****ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING**

**RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (NOS
A-252/1 ET 2 - 2015/2016).**

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE
BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (NOS
A-253/1, 2 ET 3 - 2015/2016).**

**PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE
BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE
L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (NOS
A-255/1 ET 2 - 2015/2016).**

**PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE
BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE
L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (NOS
A-256/1 ET 2 - 2015/2016).**

Discussion générale conjointe

M. le président.- Je vous informe que le Bureau élargi, en sa réunion du 9 décembre 2015, a fixé le temps de parole à 30 minutes par groupe politique.

La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à MM. Uyttendaele et Cornelis, rapporteurs.

M. Stefan Cornelis, rapporteur (*en néerlandais*).- *Le ministre Vanhengel nous a livré un exposé introductif englobant le budget ajusté 2015 et le budget initial 2016. Ce rapport porte sur le budget 2016. J'aborderai le budget des voies et moyens, et M. Uyttendaele, le budget des dépenses.*

Les recettes totales de 2016 sont estimées à 4.357.377.000 euros. Abstraction faite des opérations de gestion de la dette et des recettes d'emprunts, les recettes 2016 augmentent de près de 139 millions d'euros par rapport au budget initial 2015, soit une augmentation de près de 3,5%.

Le ministre a indiqué que l'entrée en vigueur de la

**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR
2016 (NRS. A-252/1 EN 2 – 2015/2016).**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE DE ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS.
A-253/1, 2 EN 3 – 2015/2016).**

**ONTWERP VAN VERORDENING
HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING
VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS.
A-255/1 EN 2 – 2015/2016).**

**ONTWERP VAN VERORDENING
HOUDENDE DE ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING VAN DE
AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS. A-256/1 EN
2 – 2015/2016).**

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- Ik deel u mee dat het Bureau in uitgebreide samenstelling, tijdens zijn vergadering van 9 december 2015, de spreektijd vastgelegd heeft op 30 minuten per politieke fractie.

De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heren Uyttendaele en Cornelis, rapporteurs, hebben het woord.

De heer Stefan Cornelis, rapporteur.- Minister Vanhengel gaf een samengevoegde inleidende uiteenzetting over zowel de aangepaste begroting 2015 als de initiële begroting 2016. Dit verslag gaat verder over de begroting 2016. Ik neem de middelenbegroting voor mijn rekening, de heer Uyttendaele de uitgavenbegroting.

De totale ontvangsten 2016 worden geraamd op 4.357.377.000 euro. De verrichtingen in het kader van het schuldbeheer en de leningopbrengsten buiten beschouwing gelaten, stijgen de totale ontvangsten 2016 met 139 miljoen euro ten opzichte van de initiële begroting 2015. Dit is een toename met net geen 3,5%.

réforme fiscale dès 2016 aurait un impact sur le budget régional. En effet, la suppression de la taxe régionale forfaitaire, la réduction des droits de donation de biens immobiliers et le prélèvement kilométrique sur les poids lourds influenceront plusieurs postes budgétaires. Le budget des voies et moyens de l'agglomération reflètera bien les réformes fiscales concernant les centimes additionnels d'agglomération ou le précompte immobilier.

Les finances de la Région sont et restent en bonne santé. M. Vanhengel annonce à nouveau un budget et des comptes en équilibre, avant de souligner que les excellents résultats budgétaires des années précédentes ont permis de stabiliser et même de réduire la dette directe, qui est passée de 3,02 milliards d'euros fin 2013 à 2,95 milliards d'euros un an plus tard. Cette tendance à la baisse amorcée en 2013 se poursuivra en 2015.

L'excellente gestion financière, assortie d'une politique budgétaire réfléchie, se traduit également dans l'évaluation du bureau de notation Standard & Poor's. Après le rapport de la Cour des comptes dans lequel les calculs de la nouvelle loi de financement furent à nouveau clairement expliqués, les échanges de vues avec la Cour ont principalement porté sur l'encours existant et sur le périmètre de consolidation de la Région.

Au cours de la discussion générale sur le budget des voies et moyens, plusieurs sujets ont été abordés.

Après analyse des chiffres, M. de Clippele a constaté une réduction de la fiscalité sur les revenus du travail et a salué la suppression de la taxe d'agglomération et de la taxe régionale forfaitaire. Pour financer les pertes de revenus (61 millions d'euros par rapport au budget initial de 2015), il a encore remarqué que la fiscalité montrera dans son ensemble une augmentation des recettes par un phénomène d'inertie fiscale. Ainsi, l'augmentation des droits de succession de 46 millions d'euros n'est pas liée à des successions exceptionnelles, mais à une hausse constante de près de 41% sur quatre ans. Les recettes des droits de succession ne cessent d'augmenter à Bruxelles.

M. de Clippele regrette que les droits d'hypothèque d'1% ne soient pas supprimés pour ceux qui empruntent pour leur première acquisition. Selon

Dat de fiscale hervorming al in 2016 van start gaat, heeft duidelijk een weerslag op de gewestelijke middelenbegroting, zo merkte de minister nog op. Zo is er de afschaffing van de forfaitaire gewestbelasting, de sterke daling van de tarieven van de onroerende schenkingsrechten en de kilometerheffing op vrachtwagens. Deze maatregelen hebben een impact op verscheidene begrotingsposten. De gevolgen van fiscale hervormingen in de agglomeratie-opcentiemen of de onroerende voorheffing vinden we terug in de middelenbegroting van de agglomeratie.

De financiën van het gewest zijn en blijven bovendien gezond. We hebben opnieuw een begroting in evenwicht en ook de rekeningen zijn in evenwicht, aldus nog minister Vanhengel.

Ten slotte benadrukte hij dat door de uitstekende begrotingsresultaten van de voorbije jaren, de directe schuld niet alleen gestabiliseerd is, maar verder daalt. Waar deze eind 2013 nog 3,02 miljard euro bedroeg, is ze eind 2014 gedaald tot 2,95 miljard euro. Deze dalende trend is begonnen in 2013 en zal zich doorzetten in 2015.

Het uitstekende financieel beheer samen met een doordacht budgettair beleid wordt dan ook vertaald in de uitstekende evaluatie van het ratingbureau Standard & Poor's. Na het verslag van het Rekenhof waarin de berekeningen van de nieuwe Financieringswet nogmaals duidelijk uit de doeken werden gedaan, werd in de gedachtewisseling met het hof hoofdzakelijk ingegaan op het uitstaande encours en de consolidatieperimeter van het gewest.

Tijdens de algemene bespreking van de middelenbegroting kwamen de volgende onderwerpen aan bod. De heer de Clippele stelde bij de analyse van de cijfers een verlaging van de belasting op arbeidsinkomsten vast en noemde de afschaffing van de agglomeratietaks en de forfaitaire gewestheffing goede maatregelen. Om het verlies aan ontvangsten te financieren, namelijk 61 miljoen euro in vergelijking met de initiële begroting van 2015, merkte hij nog op dat de hele fiscaliteit een verhoging van de ontvangsten zal vertonen door een fenomeen van fiscale inertie. Er is immers een verhoging van de successierechten met 46 miljoen euro. Deze keer is er niet langer sprake van uitzonderlijke successies, maar gaat het volgens de heer de Clippele over een

lui, l'estimation des revenus des droits de donation est trop basse. En Flandre, cette réforme appliquée depuis le 1er juillet 2015 a permis d'augmenter les transactions de près de 70%.

Enfin, il souligne que le gouvernement encaisse bien plus de nouveaux revenus sur le patrimoine sans baisser davantage les impôts des personnes physiques (IPP). Il compte plaider avec son groupe pour une baisse supplémentaire de la fiscalité par le biais des centimes additionnels, permise par la sixième réforme de l'État.

Parmi l'assemblée unanime à saluer le budget en équilibre, M. Cerexhe estime que le budget 2016 traduit les principaux objectifs de la majorité : diminuant la pression fiscale sur le travail, elle l'a transférée sur l'immobilier pour une répartition plus équitable.

Du côté des voies et moyens en matière de droits d'enregistrement, M. Cerexhe imagine que la disparition du bonus logement le 1er janvier 2017 entraînera une hausse des ventes juste avant cette date. Le bonus logement reste en effet intéressant pour certains acquéreurs. Il souhaite également connaître la part des droits de succession résultant de la quatrième régularisation fiscale.

Outre la situation concernant le casino, la future taxe kilométrique, la taxe sur les taxis, les pylônes et la taxe hôtelière, M. Cerexhe aurait voulu en savoir plus sur la loi de financement et sur la diminution de 7% des dotations relatives à l'IPP. Il se demande si le fait qu'elles ne soient pas compensées par une augmentation de la cotisation de solidarité est imputable à la réforme de l'impôt fédéral ou à un nouvel appauvrissement de la Région.

Enfin, M. Cerexhe s'est interrogé sur la vente du bâtiment Actiris, la récupération de sommes indument versées dans le cadre des titres-services et les amendes administratives découlant de l'arrêté bruit.

M. Delva a félicité le ministre pour son budget en équilibre. Le CD&V plaide en effet depuis des années pour qu'on poursuive la réduction de la dette. Il soutient la réforme fiscale et considère que les mesures du gouvernement sont bonnes, notamment pour ce qui est de la diminution de l'IPP et la hausse de la fiscalité sur l'immobilier. Il

évolutive ten gronde, meer bepaald een constante toename met bijna 41% in vier jaar tijd. De ontvangsten uit erfenisrechten stijgen voortdurend in Brussel.

Ook klaagde de heer de Clippele aan dat het hypotheekrecht van 1% voor degenen die lenen voor hun eerste aankoop, niet werd afgeschaft. Volgens hem ligt de raming van de opbrengst van de schenkingsrechten te laag. In Vlaanderen ging de hervorming in op 1 juli 2015 en leidde ze tot een toename van de transacties met bijna 70%.

Ten slotte wees hij erop dat de regering veel meer nieuwe ontvangsten op het patrimonium int zonder de personenbelastingen evenzeer te verlagen. Samen met zijn fractie zal hij pleiten voor een verdere belastingverlaging door middel van afcentiemen, die mogelijk gemaakt worden sinds de zesde staatshervorming.

Er waren unaniem felicitaties voor een begroting in evenwicht, ook van de heer Cerexhe. Volgens hem weerspiegelt de begroting 2016 de belangrijkste doelstellingen van de meerderheid. Zij heeft de fiscale druk op arbeid verlaagd en die fiscale druk verschoven naar vastgoed, zodat iedereen bijdraagt.

Over de middelenbegroting inzake registratierechten had de heer Cerexhe de bedenking dat men kan aannemen dat de verdwijning van de woonbonus vanaf 1 januari 2017 kan leiden tot een stijging van verkopen vlak voor die datum. De woonbonus blijft immers voor sommige kopers interessant. Ook wenste hij inzake successierechten het aandeel te kennen dat voortvloeit uit de vierde fiscale regularisatie.

Naast een stand van zaken met betrekking tot het casino, de geplande kilometerheffing, taxi-, gsm-masten- en hotelbelasting wenste de heer Cerexhe meer te weten over de Financieringswet en meer bepaald de daling met 7% in de dotaties met betrekking tot de personenbelasting. Die worden immers niet gecompenseerd door een toename van de solidariteitsbijdrage. Is dat te wijten aan de federale belastinghervorming of aan een verdere verarming van het gewest?

Ten slotte had de heer Cerexhe nog vragen bij de verkoop van het Actirisgebouw, de recuperatie van onterechte dienstenchequepremies en de

redoute néanmoins son impact sur un certain nombre d'asbl qui font un excellent travail à Bruxelles et ont un patrimoine immobilier considérable, mais ne pourront pas bénéficier des réformes de l'IPP. Enfin, il appuie également la diminution des droits de donation.

M. De Bock avait des questions concernant l'estimation des recettes provenant des droits d'enregistrement, mais il souhaitait, avant tout, que l'on considère le problème de l'enrôlement fédéral, tant pour ce qui est de l'IPP que pour le précompte immobilier. Il existerait aussi un reliquat de plus de 200 millions d'euros pour la Région bruxelloise ainsi que pour les communes bruxelloises.

Pour Mme Genot, hormis le début du glissement de la fiscalité, 2016 ne présente pas encore de grands projets, ni de grandes priorités. Elle avait compris que la taxe forfaitaire était supprimée. Or, elle constate que l'on attend encore 5,4 millions d'euros de recettes en 2016. Elle s'interroge aussi sur la hausse des recettes liées aux droits de donation et se demande s'il est judicieux d'avoir déjà inscrit des recettes pour la taxe hôtellerie. Enfin, elle a évoqué le danger de la prolongation des emprunts pour faire durer les avantages fiscaux du bonus logement et redoute les effets d'aubaine.

M. Close s'est réjoui, au nom de son groupe, de la réforme des recettes et des choix politiques posés. Pour ce qui est des droits d'hypothèque, il faudrait remédier à la problématique des renseignements urbanistiques et réformer le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). Il aurait toutefois souhaité plus d'explications concernant la taxe sur les pylônes et sur la compensation qu'en recevraient les communes. Il a constaté en outre qu'il y a une augmentation relativement modeste du précompte immobilier et qu'il convient de mettre en place la nouvelle administration fiscale.

M. De Lille a posé des questions quant à la réalisation des 10 millions d'euros pour les certificats verts et, plus généralement, sur l'encours de 3 milliards d'euros.

Je me suis joint aux nombreuses félicitations de la commission quant à l'équilibre atteint dans le budget ainsi que dans les comptes depuis 2013. Concernant l'encours, je me demande s'il n'est pas de nature théorique. Tout comme pour les crédits de liquidation, on note également une sous-

administratieve boetes die voortvloeien uit het besluit inzake lawaaioverlast.

Ook de heer Delva feliciteerde de minister voor zijn begroting in evenwicht. CD&V pleit al jaren voor de verdere schuldafbouw. CD&V steunt natuurlijk ook de fiscale hervorming en denkt dat de gemaakte keuzes de juiste zijn, namelijk een verlaging van de personenbelasting en een verhoging van de belasting op vastgoed. Wel vreesde de heer Delva de impact ervan op een aantal vzw's die goed werk verrichten in Brussel en een groot onroerend patrimonium hebben, maar niet kunnen profiteren van de hervormingen in de personenbelasting. Ten slotte steunde hij ook de daling van de schenkingsrechten.

De heer De Bock had vragen bij de raming van de inkomsten uit de registratierechten, maar hij wenste bovenal het probleem met de federale inkohiering aan te kaarten, zowel bij de personenbelasting als bij de onroerende voorheffing. Bovendien zou er voor het Brussels Gewest en de Brusselse gemeenten nog een saldo open staan van meer dan 200 miljoen euro.

Op de start van de taxshift in 2016 na ontdekte mevrouw Genot nog geen grote projecten of prioriteiten. Wat betreft de forfaitaire gewesttaks had de spreekster begrepen dat die zou worden afgeschaft. Niettemin stelt ze vast dat er nog 5,4 miljoen euro ontvangsten worden verwacht in 2016. Ook had zij vragen bij de stijging van de ontvangsten uit de schenkingsrechten en vroeg zij zich af of het wel aangeraden was om nu al ontvangsten uit de verblijfstaks in te schrijven. Ten slotte wees mevrouw Genot op het gevaar van de verlenging van de leningen om de woningbonus te kunnen blijven genieten. Zij is bang voor een mattheuseffect.

De heer Close verheugde zich namens zijn fractie over de hervorming van de ontvangsten. Er zijn duidelijke beleidskeuzes gemaakt. In verband met de hypotheekrechten vond hij het evenwel de hoogste tijd dat men een standpunt inneemt over de problematiek van de stedenbouwkundige inlichtingen en dat dit ter sprake wordt gebracht in het kader van de herziening van het BWRO. Ook wenste hij meer uitleg over de belasting op gsm-masten en welke compensatie de gemeenten hiervoor krijgen. De heer Close stelde ten slotte vast dat er een relatief bescheiden stijging is van

utilisation très importante.

Pour M. Van Damme, le budget bruxellois est mieux élaboré que les budgets fédéral et flamand. Le glissement de la fiscalité au cours des prochaines années permettra de réaliser une répartition des impôts plus équilibrée.

M. Uyttendaele a demandé également des explications sur la diminution des droits d'enregistrement en 2016 et l'augmentation des droits de succession. Il voulait savoir par ailleurs si l'estimation des revenus liés à la taxe sur les taxis intégraient la réduction de charge sur les taxis équipés d'un taximètre numérique et pourquoi les amendes pénales n'étaient pas inscrites au budget.

Le ministre a répondu que les taux des droits de succession avaient été revus à la baisse en 2002 pour les héritiers proches du défunt, qu'un tarif favorable avait été instauré pour le logement familial pour les héritiers en ligne directe et, enfin, qu'une exemption totale sur le logement familial avait été instaurée pour le conjoint survivant au 1er janvier 2014. Une réforme des droits de succession doit, dès lors, pouvoir être envisagée par des mesures ciblées.

Il a indiqué que la baisse totale des recettes entre 2015 et 2016 dans la loi de financement résultait de différents facteurs. Concernant l'assainissement budgétaire, le ministre a rappelé l'article 35nonies de la loi spéciale de financement. L'assainissement supplémentaire de 831 millions d'euros en 2016 a fait baisser le montant de base sur lequel les moyens sont calculés. La part bruxelloise de 69 millions d'euros relève de la part estimée de notre Région dans l'IPP fédéral.

Il a indiqué que la baisse de l'IPP régional était liée à la réduction de l'estimation de l'IPP régional pour les trois Régions réunies, et était encore accentuée par la diminution de la part de la Région bruxelloise dans cet impôt. L'impact négatif des mesures fédérales sur l'IPP régional, conséquent à l'augmentation des charges professionnelles forfaitaires, est estimé à moins 9,5 millions d'euros en 2016. Cette baisse est partiellement compensée par l'augmentation du montant de transition et le mécanisme de solidarité nationale. La ventilation de la recette totale provenant des compétences d'agglomération se trouve dans le projet de règlement y afférent.

de onroerende voorheffing en dat men dus werk moet maken van het nieuwe belastingbestuur.

Met betrekking tot de middelenbegroting had de heer De Lille vragen over de haalbaarheid van de 10 miljoen euro voor de groenestroomcertificaten en meer algemeen inzake het encours van 3 miljard euro.

Zelf heb ook ik de commissie gefeliciteerd met het begrotingsevenwicht sinds 2013, om nogmaals Standard & Poor's te citeren. In verband met het encours vroeg ik mij verder af of het niet eerder theoretisch van aard is. Net zoals de vereffeningskredieten worden deze mogelijk heel erg onderbenut.

De heer Jef Van Damme stelde tevreden vast dat de Brusselse begroting er beter voor staat dan de federale en de Vlaamse. Dat de taxshift in de komende jaren zal worden uitgevoerd is van belang voor de sp.a. Dat betekent immers een meer evenwichtige verdeling van de belastingen.

De heer Uyttendaele ten slotte zocht eveneens naar verklaringen voor de vooropgestelde sterke daling van de registratierechten in 2016 en de stijging van de erfenisrechten. Hij wilde ook weten of de raming van de taxiontvangsten rekening houdt met de verminderde belasting voor degenen die een digitale taximeter hebben geplaatst en waarom de strafrechtelijke boetes niet in de begroting werden opgenomen.

In zijn typische pedagogische stijl antwoordde de minister omstandig, maar beknopt en verhelderend op de vragen en bemerkingsen.

Wat de successierechten betreft, herinnerde de minister eraan dat de tarieven in 2002 zijn verlaagd voor de dichtverwante erfgenamen van de overledene; dat er een gunstig tarief ingevoerd is voor de gezinswoning in hetzelfde jaar voor de erfgenamen in rechte lijn en tot slot dat er een totale vrijstelling op de gezinswoning ingevoerd is voor de overlevende echtgenoot op 1 januari 2014. Een herziening van de successierechten moet volgens hem evenwel overwogen kunnen worden via gerichte maatregelen.

De daling van de totale middelen tussen 2015 en 2016 in de Financieringswet is het gevolg van verschillende factoren. In verband met de

Pour le précompte immobilier, une recette de près de 230 millions d'euros a été inscrite pour 2016. Pour 2015, les enrôlements s'élèvent à 126 millions d'euros sur la base de 589 centimes additionnels. En indexant à 2% et en y appliquant les 989 centimes de la réforme fiscale, on obtient un montant de 216 millions d'euros auquel il faut encore ajouter 6,2 millions d'euros provenant du solde reporté de 2015, s'élevant au total à 8 millions d'euros.

Enfin, il faut tenir compte de la suppression de l'exonération de 28% pour les bâtiments publics visés dans l'ordonnance du 22 décembre 1994, la mainmorte bis, au 1er janvier 2016 dans le cadre de la réforme fiscale. Une estimation de recettes de 230 millions d'euros pour ce poste semble donc réaliste.

Pour ce qui de l'encours, le ministre a répondu de manière étendue et a fourni un tableau clair. Je me réfère au rapport pour ce qui est des réponses détaillées aux questions précitées ainsi qu'aux autres.

Pour ce qui est du budget des voies et moyens 2016, certaines missions ont été évoquées, et notamment la mission 6 : gestion financière et budgétaire et de contrôle. Je me réfère à ce propos au rapport détaillé de M. Outers.

Enfin, le budget des voies et moyens 2016 et les deux budgets de l'agglomération ont été adoptés en commission par 10 voix pour et 5 voix contre.

(Applaudissements)

begrotingssanering herinnerde de minister aan artikel 35nonies van de Financieringswet. De bijkomende sanering bedraagt 831 miljoen euro in 2016 en doet het basisbedrag waarop de middelen berekend worden, aanzienlijk dalen. Het deel van het Brussels Gewest in die sanering bedraagt 69 miljoen euro op basis van het geraamde deel van het gewest in de federale personenbelasting.

In verband met de daling van de ontvangsten uit de gewestelijke personenbelasting zei de minister dat die wordt veroorzaakt door een daling van de raming van de ontvangsten uit de gewestelijke personenbelasting voor de drie gewesten samen. Die daling wordt nog versterkt door de vermindering van het deel van het Brussels Gewest in die belasting. De negatieve impact van de federale maatregelen op de gewestelijke personenbelasting, als gevolg van de stijging van de forfaitaire beroepskosten, wordt geraamd op 9,5 miljoen euro in 2016. Die daling wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de stijging van het overgangsbedrag en het nationale solidariteitsmechanisme. De opsplitsing van de totale ontvangsten in het kader van de agglomeratiebevoegdheden staat in het ontwerp van verordening van de agglomeratie.

Voor de onroerende voorheffing is een bedrag van bijna 230 miljoen euro ingeschreven op de begroting 2016. Voor 2015 bedragen de inkomingen 126 miljoen euro op basis van 589 opcentiemen. Met een indexering van 2% en de toepassing van de 989 opcentiemen van de fiscale hervorming komt men tot een bedrag van 216 miljoen euro. Daarbij komt nog 6,2 miljoen euro van het overgedragen saldo van 2015. Dat bedraagt in totaal 8 miljoen euro.

Tot slot moet ook rekening worden gehouden met de afschaffing van de vrijstelling met 28% voor de overheidsgebouwen bedoeld bij de ordonnantie van 22 december 1994 - de dode hand bis - op 1 januari 2016 in het kader van de fiscale hervorming. Ontvangsten van 230 miljoen euro lijken bijgevolg een realistische raming voor die begrotingspost betreffende de agglomeratiebevoegdheden. Ook met betrekking tot het encours heeft de minister uitgebreid geantwoord en een overzichtelijke tabel laten toevoegen. Ik verwijs naar het verslag voor de gedetailleerde antwoorden op de hogervermelde en alle andere vragen.

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele, rapporteur.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur.- Dans son exposé général, le ministre des Finances précise que, dans le budget initial 2016, les dépenses totales s'élèvent à 4.706.463.000 euros pour les liquidations et à 5.212.619.000 euros pour les engagements.

Pour les liquidations, cela signifie une augmentation de 3,12% par rapport au budget initial 2015. Les crédits d'engagement augmentent, quant à eux, de 4,33%.

Le ministre précise également que le nouveau programme du Fonds européen de développement régional (Feder), qui débute en 2016, se traduit par une légère augmentation des moyens à la mission 27.

Pour la réalisation de la Stratégie 2025, un crédit supplémentaire de 6 millions d'euros est prévu.

Quant au Plan quinquennal de propreté, il est également concrétisé : les subsides aux communes sont doublés et des moyens sont prévus pour l'embauche de 150 agents supplémentaires.

Des moyens supplémentaires sont également prévus à la mission 16 pour les contrats d'insertion.

La recherche scientifique est aussi renforcée et, au sein de la mission économie, les instruments existants sont rationalisés et renforcés.

Des moyens supplémentaires sont également alloués au Service d'incendie et d'aide médicale

Vervolgens werd er wat de middelenbegroting 2016 betreft, nog overgegaan tot de bespreking binnen bepaalde opdrachten en meer bepaald van opdracht 6, financieel en budgettair beheer en controle. Daarvoor verwijs ik graag naar het uitvoerig verslag van de heer Outers.

Ten slotte werden de middelenbegroting 2016 en beide agglomeratiebegrotingen in de commissie aangenomen met 10 stemmen voor en 5 stemmen tegen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Uyttendaele, rapporteur, heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur *(in het Frans).*- De minister van Financiën preciseerde in zijn algemene uiteenzetting dat in de initiële begroting van 2016 voor 4.706.463.000 euro vereffeningskredieten en 5.212.619.000 euro vastleggingskredieten werden ingeschreven. De vereffeningskredieten zijn dus met 3,12% gestegen in vergelijking met de initiële begroting van 2015. De vastleggingskredieten stijgen met 4,33%.

De minister zei ook dat het nieuwe programma van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), dat in 2016 van start gaat, gepaard gaat met een lichte stijging van de middelen voor opdracht 27.

Voor Strategie 2025 wordt een bijkomend krediet van 6 miljoen euro uitgetrokken.

Ook het Vijfjarenplan voor netheid wordt uitgevoerd: de subsidies voor de gemeenten zijn verdubbeld en er wordt geld uitgetrokken voor de aanwerving van 150 extra medewerkers.

Er zijn ook extra middelen voor opdracht 16.

Er gaat meer geld naar wetenschappelijk onderzoek en op het gebied van economie worden de beleidsinstrumenten gestroomlijnd en versterkt.

De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) krijgt extra middelen om personeel in dienst te nemen.

urgente (Siamu) pour réaliser les embauches nécessaires.

Les crédits pour le logement restent à leur niveau historiquement haut, tel que convenu dans le cadre de l'alliance habitat.

Enfin, les moyens nécessaires ont été prévus pour l'opérationnalisation du nouveau Bureau du Plan bruxellois et du nouvel organisme Bruxelles prévention et sécurité. Les moyens qui sont affectés à la sécurité ont également été renforcés.

Dans le cadre de la discussion générale conjointe, M. Cerexhe constate une série d'accroissements des moyens. Il observe une poursuite des efforts en matière d'emploi. Idem pour la recherche scientifique, l'environnement, ou les transports en commun (avec près de 40 millions d'euros en plus).

Malgré ces impressions générales positives, le député Cerexhe rappelle néanmoins l'attention que le gouvernement doit porter aux communes. Un autre point réclamant de l'attention est la problématique du taux de réalisation des politiques. Certaines demandent en effet à être dynamisées, notamment celles qui sont relatives aux infrastructures de mobilité, à l'aide aux entreprises et à l'investissement dans le logement social.

M. Paul Delva observe aussi que l'écart se creuse encore entre les montants des crédits d'engagement et des crédits de liquidation. Selon lui, tôt ou tard, les crédits de liquidation devront suivre. Il interroge en ce sens le ministre et ses questions portent plus particulièrement sur la faisabilité de cette réduction dans les prochaines années. L'orthodoxie budgétaire doit-elle nous conduire à mieux surveiller cet écart ?

M. De Bock constate que, en matière de logement, on observe une diminution de 15 millions d'euros par rapport à 2015 alors que l'on a constaté, au cours de ladite année 2015, une sous-utilisation de 30 millions d'euros. Il demande les raisons de cette évolution.

Mme Zoé Genot observe que le budget 2015 a été rédigé dans l'attente de nouveaux projets. Selon elle, mis à part le début du tax shift, l'année 2016 ne présente pas encore de grands projets ni de grandes priorités et l'argent du refinancement disparaît dans une multitude de politiques, alors qu'il devrait être

De woonkredieten blijven historisch hoog, zoals afgesproken in het kader van de alliantie Wonen.

Er wordt geld uitgetrokken voor het nieuwe Brussels Planningsbureau (BPB) en de nieuwe instelling Brussel Preventie en Veiligheid. Er wordt ook meer geïnvesteerd in veiligheid.

Tijdens de samengevoegde algemene bespreking stelde de heer Cerexhe vast dat er meer middelen worden uitgetrokken voor het beleid. De inspanningen voor de werkgelegenheid worden voortgezet. Hetzelfde geldt voor wetenschappelijk onderzoek, leefmilieu en openbaar vervoer.

Ondanks zijn algemene positieve indruk wees hij de regering erop dat ze de nodige aandacht aan de gemeenten moet besteden. Een ander aandachtspunt is dat veel begrote kredieten niet werkelijk worden gebruikt. Qua mobiliteitsinfrastructuur, steun aan ondernemingen en investeringen in sociale huisvesting mogen er best wat meer inspanningen worden geleverd om het beleid daadwerkelijk uit te voeren.

De heer Delva merkte op dat het verschil tussen vastleggings- en vereffeningskredieten groter wordt. Hij is van mening dat de vereffeningskredieten gelijke tred moeten houden met de vastleggingskredieten en vraagt de minister in welke mate de kloof de volgende jaren gedicht kan worden. Moet er geen aandacht worden besteed aan dat probleem om te vermijden dat de begroting ontspoord?

De heer De Bock stelde vast dat er voor huisvesting 15 miljoen euro minder wordt uitgetrokken dan in 2015 en vraagt waarom dat zo is.

Mevrouw Genot zei dat de begroting van 2016 werd opgesteld in afwachting van nieuwe projecten. Met uitzondering van de aanzet tot de taxshift zijn er nog niet echt grote plannen voor 2016 en de extra middelen die het Brussels Gewest heeft gekregen worden versnipperd en aan van alles en nog wat besteed, terwijl het geld gebruikt zou moeten worden om de tweedeling in de samenleving te bestrijden. Ze betreurde de versnippering en het gebrek aan politieke prioriteiten.

concentré sur la lutte contre la dualité. Elle regrette ce saupoudrage et le manque de priorités politiques.

M. Philippe Close interroge le ministre sur la diminution des montants alloués aux articles 60 qui concernent l'économie sociale. Il salue la participation de la Région dans Neo. L'orateur demande également de poursuivre la réflexion relative à l'aide fournie aux communes en situation d'assainissement, mais note que le soutien d'accompagnement aux pouvoirs locaux passe à 35 millions d'euros pour le Fonds des Sommets européens. Sur ce point, il demande l'origine de cette somme.

M. Bruno De Lille développe plusieurs questions. À propos de la mission 03 "Initiatives communes", le député demande comment le gouvernement entend compenser un éventuel saut d'index, si les prévisions du Bureau fédéral du plan relatives à un futur dépassement de l'indice pivot en 2016 s'avèrent exactes.

Constatant que les crédits du Plan cigogne 3 d'Actiris ont été transférés à la mission 3 lors de l'ajusté pour être réinscrits à la mission 16 lors de l'initial 2016, il interroge le ministre sur ces différents mouvements.

M. Stefan Cornelis se joint aux félicitations de la commission pour l'équilibre atteint dans le budget ainsi que dans les comptes depuis 2013. Il note, comme d'autres, une sous-utilisation très importante des crédits de liquidation.

M. Jef Van Damme constate avec satisfaction que le budget bruxellois est meilleur que le budget fédéral ou flamand. Il note que les investissements conséquents dans les transports publics améliorent la qualité de vie, mais que le budget présente une lacune en matière de fiscalité environnementale. Il plaide également pour un projet de zone de basse émission pour la Région.

Pour ma part, j'ai demandé à connaître la manière dont le gouvernement compte utiliser le nouveau subside de l'UE en faveur du patrimoine culturel.

Sur l'encours et l'écart entre les engagements et les liquidations, le ministre a livré un exposé circonstancié des raisons de l'augmentation. Elle provient principalement d'engagements uniques, notamment pour le plan stratégique de sécurité et

De heer Close stelde de minister vragen over de vermindering van de middelen voor artikel 60'ers. Hij is blij dat het gewest deelneemt aan Neo. Hij vroeg ook blijvende aandacht voor de gemeenten die hun financiën moeten saneren, maar stelde ook vast dat de steun voor plaatselijke besturen in het kader van Europese toppen stijgt tot 35 miljoen euro. Hij vroeg waar dat geld vandaan komt.

De heer De Lille stelde meerdere vragen. In verband met opdracht 3, inzake 'gemeenschappelijke initiatieven', vroeg hij zich af hoe de regering een eventuele indexsprong zal compenseren.

De kredieten voor het Cigogne 3-plan van Actiris werden in de aangepaste begroting van 2015 ondergebracht bij opdracht 3, maar bij de initiële begroting 2016 staan ze weer bij opdracht 16. De heer De Lille vroeg daarover uitleg.

De heer Cornelis was tevreden over het evenwicht dat sinds 2013 wordt bereikt in de begroting en de rekeningen, maar hij wees er net als anderen op dat een deel van de vereffeningskredieten niet wordt gebruikt.

De heer Van Damme stelde tot zijn tevredenheid vast dat de Brusselse begroting evenwichtiger is dan de federale of de Vlaamse. Aanzienlijke investeringen in openbaar vervoer zijn bevorderlijk voor de levenskwaliteit, maar volgens hem is er in de begroting nog niet veel terug te vinden van een milieuvriendelijke fiscaliteit. Hij pleitte ook voor de invoering van een lage-emissiezone in het Brussels Gewest.

Zelf wou ik graag weten wat de regering van plan is met de nieuwe Europese subsidie voor cultureel erfgoed.

De minister hield een uitgebreide uiteenzetting om uit te leggen waarom het verschil tussen de vastleggingskredieten en de vereffeningskredieten groter wordt. Dat verschil is voornamelijk toe te schrijven aan eenmalige vastleggingen, meer bepaald voor het strategisch veiligheids- en preventieplan (SVPP), het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), het stedelijk beleid enzovoort. Hij preciseerde dat de bedragen voor een heleboel andere opdrachten zijn gedaald.

De minister verzekerde de commissieleden dat het

de prévention (PSSP), l'alliance habitat, le programme du Fonds européen de développement régional (Feder), la Politique de la ville, etc. Il précise que l'encours a été réduit dans de nombreuses autres missions.

Il a assuré les commissaires qu'une diminution significative de l'écart entre les engagements et les liquidations pourra être constatée dès 2017.

En ce qui concerne la diminution des crédits pour la politique du logement, le ministre souligne qu'elle ne concerne pas les moyens de paiement. Les ambitions en matière de logement sont en effet maintenues, voire renforcées, puisque les crédits d'engagement augmentent de 2,5 millions d'euros.

Cette diminution des moyens de paiement est la conséquence technique de la consolidation des deux opérateurs en matière de construction de logements : la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et le Fonds du logement.

En réponse à la question de M. Philippe Close sur les articles 60 en matière d'économie sociale, le ministre précise que ces crédits sont maintenant gérés par Actiris et sont donc prévus au budget de cet organisme.

Concernant l'origine des sommes relatives aux Fonds "Sommet européen", le ministre répond que la Région reçoit l'intégralité du montant de 55 millions d'euros depuis l'exercice budgétaire 2014. Dès 2016, la Région investira un montant complémentaire de 13 millions d'euros pour consolider sa politique dans ce domaine. La Région a donc sensiblement renforcé ses moyens, bien au-delà des 55 millions d'euros transférés par le gouvernement fédéral.

Sur la provision pour l'index, le ministre répond que le budget contient suffisamment de provisions pour compenser les effets d'un dépassement de l'indice pivot.

S'agissant du Plan cigogne 3, le ministre signale qu'étant donné qu'il s'agit d'une initiative commune du gouvernement, les moyens sont transférés en cours d'année à celui qui la met effectivement en œuvre, en l'occurrence Actiris. Cela permet au ministre-président de conserver son rôle de coordination sur les initiatives communes à

verschil tussen vastleggingskredieten en vereffeningskredieten vanaf 2017 veel kleiner zal worden.

De minister onderstreepte dat de vermindering van de huisvestingskredieten geen invloed heeft op de betalingsmiddelen. Het huisvestingsbeleid wordt zelfs ambitieuzer, want de vastleggingskredieten stijgen met 2,5 miljoen euro.

De vermindering van de betalingsmiddelen is het technische gevolg van de consolidatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en het Woningfonds.

De minister zei dat de kredieten voor artikel 60 momenteel door Actiris beheerd worden en dus ook in de begroting van Actiris worden geboekt.

Het gewest krijgt sinds begrotingsjaar 2014 het volledige bedrag van 55 miljoen euro voor het Fonds voor Europese toppen. Vanaf 2016 investeert het gewest een extra bedrag van 13 miljoen euro. Het Brussels Gewest trekt dus meer geld uit dan de 55 miljoen euro die wordt overgedragen door de federale regering.

In de begroting werden ook voldoende provisies uitgetrokken om een overschrijding van de spilindex te compenseren.

Aangezien het Cigogne 3-plan een gemeenschappelijk initiatief is van de regering, zei de minister dat de middelen in de loop van het jaar kunnen worden uitbetaald aan de instantie die het plan zal uitvoeren, meer bepaald Actiris.

Mijn vraag over de Europese subsidie voor cultureel erfgoed beantwoordde de minister door te zeggen dat het gewest zich opnieuw kandidaat gesteld heeft om Art-nouveau-interieurs uit te spelen als toeristische troeven. Het antwoord van Europa wordt begin 2016 verwacht. Als het project het haalt, zal het van september 2016 tot mei 2020 lopen.

De commissie ontving de verslagen van de verschillende permanente commissies over de algemene uitgavenbegroting van 2016. Alle opdrachten kregen een gunstig advies van de bevoegde commissie.

Het ontwerp van ordonnantie betreffende de

l'ensemble du gouvernement.

À ma question relative au subside de l'UE en faveur du patrimoine culturel, le ministre précise que la Région a déposé une nouvelle candidature auprès de l'Europe pour un projet qui permettra de valoriser, dans une perspective touristique notamment, les intérieurs Art nouveau dans toute l'Europe, intitulé "Inside Art nouveau" – "Entrer dans l'Art nouveau". La réponse de l'Europe est attendue début 2016. Si le projet est retenu, il se déroulera de septembre 2016 à mai 2020.

Concernant l'examen des avis des commissions permanentes sur le budget général des dépenses 2016, la commission a pu entendre les rapports faits au nom des différentes commissions permanentes. Chacune des missions a fait l'objet d'un avis favorable de la commission compétente.

Le projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016, ainsi que le projet de règlement contenant le budget général des dépenses de l'agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016, ont été adoptés par dix voix contre cinq.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele (MR).- Monsieur le ministre des Finances, je m'adresse à vous, puisqu'il est ici question du budget. Notre entité régionale présente, à nouveau, un budget en équilibre. Vous gardez, depuis des années, une réelle constance.

Cela me fait penser au film "Le corniaud" de Gérard Oury, dans lequel Bourvil trace sa route dans une voiture américaine, en dépit de nombreuses péripéties. À un poste-frontière, Louis de Funès, qui s'étonne de voir Bourvil passer la douane sans encombre, dit : "Il m'épate ! Il m'épate ! Il m'épate !".

Quand je vois le cap que vous gardez en matière budgétaire, je dois avouer que vous m'épatez ! Vous êtes toujours souriant et conservez, quoi qu'il arrive, le cap de votre budget.

Cela doit être une réelle satisfaction pour vous de

algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 en het ontwerp van verordening betreffende de algemene uitgavenbegroting van de Brusselse agglomeratie voor het begrotingsjaar 2016 werden aangenomen met tien stemmen tegen vijf.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *Het Brussels Gewest kan voor het zoveelste jaar op rij een begroting in evenwicht voorleggen, en daar mogen we terecht trots op zijn.*

Ik ben onder de indruk van uw begrotingsbeleid. Het doet me denken aan de film "Le corniaud", waarin Louis de Funès onder de indruk is van Bourvil, die er steevast in slaagt om met een auto vol smokkelwaar langs de douane te passeren.

Toch herhaal ik hier graag de woorden van George Tierney, die vervolgens ook werden overgenomen door Winston Churchill: 'The duty of an opposition is to oppose.'

Mijnheer de minister, u voert een fiscale hervorming uit. Als ik de cijfers voor de begroting van 2016 vergelijk met die van 2015, moet ik

présenter à nouveau un budget régional en équilibre. Nous pouvons tous en être fiers.

Néanmoins, je me rappelle les paroles de George Tierney, un parlementaire contestataire du 18^e siècle, reprises ensuite par Winston Churchill : "The duty of an opposition is to oppose".

Monsieur le ministre, vous faites une réforme fiscale et lorsque j'additionne les chiffres que vous nous proposez pour le budget 2016, en comparaison avec le budget initial 2015, force est de constater que les hausses constituent plus du double des baisses d'impôts.

Votre réforme fiscale s'étale probablement sur deux exercices budgétaires et la réduction de l'impôt des personnes physiques (IPP) prendra pleinement son sens lors de l'exercice 2017. Cependant, si j'ai bien compté, vous réduisez les impôts de 61 millions d'euros et les augmentez dans le même temps de 157 millions d'euros.

Vous me direz que vous n'êtes pas responsable de cette augmentation qui se fait d'elle-même. M. Cornelis, rapporteur, l'a bien expliqué : la recette augmente à mesure qu'augmente la base taxable et ce, sans que vous ayez à agir. La base imposable n'augmente cependant pas parce que les Bruxellois sont plus riches, mais parce que l'évolution des prix fait que les taxes augmentent d'année en année pour un même immeuble et un même logement.

M. Vanhengel, vous semblez néanmoins satisfait et gardez le cap : on atteint des tranches de prix de plus en plus élevées et c'est ainsi que des patrimoines modestes se retrouvent confrontés aux tranches de taxation autrefois réservées aux grandes fortunes.

À nouveau, les droits de succession sont en hausse de plus de 46 millions par rapport au budget initial 2015. Les droits hypothécaires ont augmenté de plus de 7 millions. Parallèlement, grâce à la réforme que vous allez proposer, les droits de donation seront probablement réduits, ce qui augmentera la rotation et donc les recettes de quelque 20 millions d'euros.

N'oublions pas de mentionner la forte hausse du précompte immobilier en ce qui concerne la part régionale. À ce titre, de mauvaises nouvelles concernant le niveau communal me sont parvenues.

vaststellen dat u meer dan twee keer meer belastingvermeerderingen doorvoert dan belastingverlagingen.

U spreidt uw belastinghervorming allicht over twee begrotingsjaren. De korting op de personenbelasting zal pas in het boekjaar 2017 voelbaar worden. Als ik goed heb gerekend, verlaagt u de belastingen enerzijds met 61 miljoen euro, maar voert u anderzijds voor 157 miljoen euro verhogingen door.

U zou niet verantwoordelijk zijn voor die stijging, die volgens u onvermijdelijk is. De inkomsten nemen immers toe naarmate de heffingsgrondslag stijgt, en daar hoeft u helemaal niets voor te doen. Die heffingsgrondslag neemt echter niet toe omdat de Brusselaars rijker worden, maar omdat de belastinginkomsten voor woningen jaar na jaar toenemen als gevolg van de stijgende huizenprijzen.

Dat lijkt u echter niet te deren, en u houdt uw koers aan: de prijzen worden steeds hoger en mensen met een bescheiden vermogen worden dan ook geconfronteerd met belastingtarieven die vroeger enkel golden voor mensen met grote vermogens.

Ook nu weer stijgen de inkomsten van de successierechten met meer dan 46 miljoen euro in vergelijking met de initiële begroting van 2015. De inkomsten uit hypotheekrechten zijn met meer dan 7 miljoen gestegen. Tegelijk zullen de schenkingsrechten dankzij de voorgestelde hervorming waarschijnlijk dalen, waardoor meer goederen zullen worden geschonken. Dat moet zo'n 20 miljoen euro extra inkomsten opleveren.

Vergeten we ook niet de sterke stijging van de onroerende voorheffing. Een eigenaar van vastgoed betaalt daarvoor belastingen aan meerdere beleidsniveaus, namelijk de gemeente, de provincie en het gewest. Hij moet ook belastingen betalen bij een aankoop, overlijden of schenking, en betaalt daarbij in bepaalde gevallen ook nog eens gemeente- en gewestbelastingen!

Dat verklaart de toename van de inkomsten uit de onroerende voorheffing in 2016, die in vergelijking met de initiële begroting van 2015 meer dan 91 miljoen euro bedraagt.

Je rappelle qu'un propriétaire immobilier paie à tous les niveaux : à la commune, à la province, à la Région. Il paie également davantage à l'achat, à l'occasion du décès, à la donation, et paie encore des taxes communales et régionales dans certains cas ! L'ensemble de ces taxes constituent sa fiscalité.

Cela explique l'augmentation, en 2016 et par rapport au budget initial 2015, de plus de 91 millions d'euros en matière de précompte immobilier.

Une seule recette immobilière diminue par votre faute, car vous avez compliqué les transactions à Bruxelles. Je m'adresse ici au ministre-président compétent en matière d'urbanisme : vous avez exagérément compliqué les systèmes liés à la transmission d'immeubles, ce qui explique une perte de recettes de plus de 8 millions d'euros.

C'est dommage. Tout d'abord, c'est dommage pour la Région, qui perd ainsi des recettes. Ensuite, cela peut être catastrophique pour certains propriétaires qui doivent vendre leur bien et qui ne parviennent pas à passer leur acte alors qu'ils ont pris des engagements ailleurs, pour l'achat d'un autre bien ou un autre projet de vie. Cette complication administrative fait que certaines ventes sont retardées jusqu'à huit mois ! Cette situation est tout à fait anormale, d'autant plus que le bien-fondé de cet intégrisme urbanistique me paraît souvent éloigné des nécessités.

Si je comprends l'existence de blocages en cas de problèmes concernant un immeuble classé, la sécurité ou l'hygiène, je trouve que bloquer une vente parce qu'on a changé les châssis il y a vingt ans et que cela pose subitement un problème nécessite la mise en place d'une réelle réflexion. Cela se marque aussi dans ce débat budgétaire.

Au total, la hausse des impôts immobiliers et des droits de succession et de donation sur le patrimoine mobilier s'élève à 156 millions d'euros. Elle est donc deux fois supérieure à la réduction opérée sur l'impôt sur les revenus. Ce n'est donc pas vraiment un tax shift. Monsieur le ministre des Finances, je vous dis "Chapeau !" Vous avez bien vendu la réforme dans les médias !

Nous n'avions pas pu réagir alors, car nous ne disposions pas des chiffres. Maintenant que nous

Minister-president Vervoort heeft de regeling inzake de overdracht van gebouwen nodeloos ingewikkeld gemaakt, wat tot een inkomstenverlies van meer dan 8 miljoen euro heeft geleid.

Dat is jammer voor het gewest, dat op die manier inkomsten misloopt, maar het is ook dramatisch voor bepaalde eigenaars die hun goed moeten verkopen en hun akte niet kunnen laten verlijden, terwijl ze zich elders reeds verbonden hebben tot de aankoop van een ander pand. Door die administratieve rompslomp worden bepaalde verkopen soms zelfs tot acht maanden uitgesteld!

Hoewel het bij problemen met een beschermd gebouw, met de veiligheid of inzake hygiëne absoluut gerechtvaardigd kan zijn om een verkoop tegen te houden, is dat niet gerechtvaardigd als het bijvoorbeeld gaat om een woning waarvan de ramen twintig jaar geleden zonder vergunning zijn vervangen.

De totale toename van de inkomsten uit de onroerende voorheffing en de successie- en schenkingsrechten bedraagt 156 miljoen euro. Ze ligt dus twee keer hoger dan de verlaging van de inkomstenbelastingen. Dat kun je bezwaarlijk een taxshift noemen. Maar u hebt de hervorming prachtig verkocht in de media!

Toen konden we echter niet reageren, omdat we niet over de cijfers beschikten. Nu we ze wel kunnen inkijken, krijg ik de indruk dat er in totaal meer belastingstijgingen dan -dalingen zijn. U voert zelfs nieuwe belastingen in, namelijk een kilometerheffing voor vrachtwagens en een hotelbelasting.

Wat de uitgaven betreft, zitten er positieve punten in de begroting. De MR verwijst naar de inspanningen die de regering heeft geleverd op het vlak van het stadsbeleid, waarvoor de vereffeningskredieten met 23 miljoen euro zijn gestegen en de vastleggingskredieten met 46,8 miljoen euro.

Ooit moeten we het over de vastleggingskredieten hebben. Het Rekenhof begint zich immers zorgen te maken. De som van de vastleggingskredieten bedraagt immers meer dan 2 miljard euro. Dat is een zware last. Er moet ooit meer duidelijkheid komen over welk deel van die kredieten kan worden omgezet in vereffeningskredieten en met

les avons, j'ai l'impression que l'augmentation fiscale est supérieure à la réduction accordée au contribuable bruxellois. Par ailleurs, vous instaurez deux nouvelles taxes : une taxe kilométrique sur les poids lourds et une taxe sur les hôtels.

Du côté des dépenses, il y a des points positifs dans le budget. Le groupe MR tend à souligner l'effort consenti par le gouvernement en termes de budget pour la politique de la ville : +18,5% avec une augmentation de 23 millions d'euros en crédits de liquidation et de 46,8 millions d'euros en crédits d'engagement.

Nous devons débattre un jour des crédits d'engagement. En effet, la Cour des comptes commence à s'inquiéter. Nous sommes bien au-delà de 2 milliards d'euros de crédits d'engagement et ce nuage plane au-dessus de notre Région. Il faudra un jour percer ce secret. Nous avons d'ailleurs eu un bon débat en Commission des finances à ce sujet, mais nous devons voir un jour plus clair sur ce qui va être réellement transformé en crédits de liquidation et ce qui va demeurer à l'état de "wishful thinking" en termes de dépenses budgétaires.

En ce qui concerne la rénovation du bâti ancien, nous sommes assez déçus, car le crédit reste inchangé à 10,9 millions d'euros par rapport à 2015. Pourtant, il me semble que la rénovation du bâti fort ancien d'une bonne partie Bruxelles constitue un défi à relever.

Nous regrettons que le montant de cinq millions d'euros affecté à l'acquisition d'un immeuble dans le cadre de l'accueil hivernal n'ait pas été inscrit en 2015. Ce dossier évolue lentement.

Nous saluons les moyens supplémentaires alloués à Bruxelles prévention et sécurité, car un organisme de cette importance doit impérativement bénéficier de moyens à la hauteur de ses missions.

Nous sommes également favorables à la mise en place du Centre de crise régional, mais les budgets inscrits à cet effet en 2016 sont totalement insuffisants. Un tel centre est indispensable et nul doute que vous nous soumettrez vos propositions au cours de la présente législature pour y associer le Siamu, Bruxelles Mobilité, la STIB et les zones de police.

welk deel niets gebeurt.

De kredieten voor de renovatie van oude gebouwen blijven beperkt tot 10,9 miljoen euro, wat teleurstellend is. De renovatie van oude Brusselse gebouwen is immers nog steeds een belangrijke uitdaging.

We betreuren dat het bedrag van vijf miljoen euro voor de aankoop van een pand in het kader van de winteropvang niet werd ingeschreven in de begroting van 2015. Dat dossier schiet niet echt op.

We zijn blij met de extra middelen die aan Brussel Preventie en Veiligheid worden toegekend, want een dermate belangrijke instelling moet over aangepaste middelen kunnen beschikken.

We zijn tevens voorstander van de oprichting van een gewestelijk crisiscentrum, maar de middelen die daarvoor in 2016 worden begroot, volstaan geenszins. Een dergelijk centrum is onmisbaar, en u zult ons deze regeerperiode vast voorstellen voorleggen om er de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), Brussel Mobiliteit, de MIVB en de politiezones bij te betrekken.

Weet u hoeveel belastingen u alleen al door vastgoedeigenaars wilt laten betalen? Het gaat om 1,127 miljard euro, waarbij nog de 520 miljoen euro onroerende voorheffing voor de gemeenten komt.

(Opmerkingen van de heer De Bock)

Mijnheer De Bock, ik ben bereid met u in debat te gaan over de federale belastingen in de commissie Financiën. Ik lees al uw voorstellen ter zake overigens met veel aandacht.

Savez-vous combien d'impôts vous prévoyez de prélever à charge de la seule catégorie des propriétaires immobiliers ? Combien d'entre nous le savent ? Le chiffre exact est de 1,127 milliard d'euros, auquel s'ajoute la quote-part de 520 millions d'euros de précompte immobilier pour les communes.

(Remarques de M. De Bock)

Je suis tout à fait disposé à débattre avec vous des impôts fédéraux en Commission des finances, M. De Bock. Je lis d'ailleurs avec attention toutes vos propositions en la matière.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Le problème réside dans le fait que ce sont les communes libérales qui augmentent le plus les impôts. Votre discours est juste, mais dans la pratique, vous faites l'inverse dans vos communes. Vous tenez un double discours, l'un à la Région et l'autre dans vos communes. Il faut choisir son camp !

M. Olivier de Clippele (MR).- C'est vous qui proposez d'augmenter le précompte immobilier.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- En diminuant les taxes forfaitaires et l'impôt sur le travail. Vous faites l'inverse dans vos communes.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous ne faisons pas l'inverse !

M. Alain Maron (Ecolo).- La majorité ucloise a éclaté...

M. Vincent De Wolf (MR).- Que fait le président de notre assemblée ?

M. le président.- Vous êtes un perturbateur sournois.

(Sourires)

M. Olivier de Clippele (MR).- Je reprends donc mon propos. La Région prélève à la seule charge des propriétaires immobiliers 1,127 milliard millions d'euros via différentes taxes incluant la hausse du précompte immobilier. S'ajoute à cette somme un peu plus de 520 millions d'euros de

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Het probleem is dat de gemeenten waar de MR de plak voert, de belastingen het sterkst verhogen. Uw eisen zijn rechtvaardig, maar in de praktijk doet de MR het tegenovergestelde in de gemeenten!*

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *U stelt voor om de onroerende voorheffing te verhogen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Door de forfaitaire belastingen en de belasting op arbeid te verlagen. U doet het omgekeerde in uw gemeenten.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Dat klopt niet!*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Blijkbaar is er onenigheid binnen de Ukkelse meerderheid.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Wat doet de voorzitter van het parlement?*

De voorzitter.- *U bent een geniepige ordeverstoorder!*

(Vrolijkheid)

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *Het gewest doet alleen al de vastgoedeigenaars 1,127 miljard euro ophoesten in de vorm van verschillende belastingen. Dat is onder meer het gevolg van de stijging van de onroerende voorheffing. Daarbij komt iets meer*

quote-part de précompte immobilier pour les communes.

Quel est le budget alloué au logement ? On reproche souvent aux propriétaires d'être des marchands de sommeil et des égoïstes, qui ne participent pas aux finances publiques. Or le montant alloué au logement dans le budget 2016 via une allocation-loyer généralisée - que nous appelons de nos vœux - est de 1,8 million d'euros.

(Remarques de M. De Bock)

(Rumeurs)

L'aide octroyée pour le fonctionnement des agences immobilières sociales (AIS) est de 11,6 millions d'euros. La subvention aux asbl privées est de 133.000 euros.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Quel est le budget global du logement ?

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Pourquoi vous énervez-vous comme cela, M. De Bock ?

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Le budget global du logement est de plus de 300 millions d'euros. Vous ne connaissez même pas les chiffres !

M. Olivier de Clippele (MR).- Le budget global du logement est de 380 millions d'euros en liquidations et de 465 millions d'euros en crédits d'engagement. Le travail réalisé avec les propriétaires privés correspond à 3,6% du budget consacré au logement et à 2,9% des crédits d'engagement.

(Remarques de M. De Bock)

Je sais que vous n'aimez pas les propriétaires privés, M. De Bock.

Nous ne sommes absolument pas opposés à une politique sociale du logement. Néanmoins, le nombre de logements sociaux en Région de Bruxelles-Capitale n'a pas beaucoup varié en termes d'occupation effective depuis leur création, alors que le secteur privé a produit de nombreuses habitations. La Région bruxelloise compte

dan 520 miljoen euro van het aandeel van de onroerende voorheffing voor de gemeenten.

Hoeveel geld gaat er naar huisvesting? De eigenaars wordt vaak verweten dat ze egoïstische huisjesmelkers zijn en geen belastingen betalen. Het bedrag dat in de begroting van 2016 wordt uitgetrokken voor de veralgemeende huurtoelage, bedraagt echter niet minder dan 1,8 miljoen euro.

(Opmerkingen van de heer De Bock)

(Rumoer)

De steun voor de werking van de sociale verhuurkantoren (SVK) bedraagt 11,6 miljoen euro. De subsidies aan de privé-vzw's zijn goed voor 133.000 euro.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Weet u wat het totale budget voor huisvesting is?

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- Waarom windt u zich zo op, mijnheer De Bock?

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Het budget voor huisvesting bedraagt in totaal meer dan 300 miljoen euro. U kent de cijfers zelfs niet.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- Het totale budget voor huisvesting bestaat uit 380 miljoen euro vereffeningskredieten en 465 miljoen euro vastleggingskredieten. De maatregelen inzake privé-eigenaars stemmen overeen met 3,6% van het budget voor huisvesting en met 2,9% van de vastleggingskredieten.

(Opmerkingen van de heer De Bock)

Ik weet dat u de privé-eigenaars geen warm hart toedraagt.

We zijn absoluut niet gekant tegen een sociaal huisvestingsbeleid. Toch is de effectieve bezettingsgraad van de sociale woningen in het gewest altijd min of meer constant gebleven, terwijl de privésector tal van woningen heeft gerealiseerd. Het aantal inwoners van het gewest is sinds de oprichting ervan met 250.000

250.000 habitants supplémentaires depuis sa création en 1989. Ceux-ci ne vivent pas dans la rue, mais occupent des logements privés.

Nous devons réfléchir à des politiques de logement efficaces, en partenariat avec les propriétaires privés. Or, ce n'est pas ce qui est proposé dans le présent budget.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).* - *Nous en sommes déjà au deuxième budget de la législature et il n'est plus possible de rejeter la faute sur le précédent gouvernement. Voyons donc si l'actuel fait la différence.*

Lors de l'intronisation de son équipe, le ministre-président se targuait de présenter le premier gouvernement paritaire de Belgique. Cependant, un gouvernement paritaire implique aussi qu'il accorde le poids qu'il convient à ses membres féminins. Et là, c'est la déception.

Si l'ancien gouvernement ne comptait que trois femmes, elles représentaient toutefois 41,48% du budget régional. Dans le gouvernement actuel, elles ne pèsent plus que 24,59% du budget, et même 24,22% en 2016. Vous donnez ainsi un mauvais signal.

Heureusement, il restait l'ordonnance portant intégration de la dimension de genre, qui oblige le gouvernement à s'interroger sur l'impact de chaque décision sur la situation des hommes et des femmes en Région bruxelloise. En cas de différence, celle-ci doit être compensée, notamment à l'appui du test, de la note et de la budgétisation liés au genre.

D'un gouvernement qui prétend chérir l'égalité entre les hommes et les femmes, nous attendons évidemment une politique ambitieuse, qui se reflète dans le budget. Malheureusement, nous n'en voyons nulle trace.

J'ai également cherché les notes de genre, mais je ne les ai pas trouvées, pas même chez la secrétaire d'État en charge de l'Égalité des chances.

(Remarques de Mme Debaets)

toegenomen. Die nieuwe Brusselaars wonen in privéwoningen.

We moeten nadenken over een efficiënt huisvestingsbeleid, in samenwerking met de privé-eigenaars. Daar wordt echter geen aandacht aan besteed in de voorliggende begroting.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. - De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen). - De tijd vliegt, dit is al de tweede begroting van de legislatuur. De wittebroodsweken zijn voorbij, het is niet meer mogelijk om de vorige regering de schuld te geven. Tijd dus om na te gaan of er iets terecht komt van alle mooie beloftes. Maakt deze regering het verschil?

Bij de voorstelling van deze regering pakte de minister-president breed uit met het feit dat het de eerste paritaire regering van België was. Heel mooi, maar 'paritair' wil niet enkel zeggen dat er evenveel vrouwen als mannen deel uitmaken van de regering. Het gaat er ook en vooral om dat ze in alles wat ze doet, rekening houdt met de vrouwelijke regeringsleden en hen het nodige gewicht geeft. Op dat vlak viel het al direct tegen.

De vorige regering, die met de groenen, telde slechts drie vrouwelijke leden, maar ze waren wel goed voor 41,48% van de gewestbegroting. In de huidige regering viel dit jaar slechts 24,59% van de begroting onder de bevoegdheden van de vrouwelijke regeringsleden, en voor 2016 daalt dat aandeel zelfs tot 24,22%. Dat is geen goed teken. Het wijst er niet op dat u gendergelijkheid werkelijk belangrijk vindt.

Gelukkig was er nog de ordonnantie over 'gender mainstreaming'. Als gevolg daarvan hoort de regering zich bij elke beslissing af te vragen welke impact ze heeft op de situatie van de mannen en vrouwen in het Brussels Gewest. Als er een verschil is, dan moet dat worden gecompenseerd. Ter ondersteuning daarvan zijn er de gendertest, de gendernota en 'gender budgeting'.

Van een regering die beweert de gendergelijkheid hoog in het vaandel te dragen, verwachten we uiteraard een ambitieus beleid. Dat zou zich

Votre ordonnance portant intégration de la dimension de genre prévoit que chaque ministre ou secrétaire d'État doit annexer une telle note au budget.

À ma connaissance, deux tests de la dimension de genre étaient annexés au budget, tous deux du ministre Gosuin, le seul ministre à avoir accompli son travail. Toutefois, à leur lecture, je pouvais à peine en croire mes yeux. Le ministre déclare que le résultat pour l'économie et l'emploi est légèrement positif à positif, partant du principe que toutes ses allocations de base sont neutres et n'ont pas d'impact sur la situation des hommes et des femmes à Bruxelles.

Dans le baromètre de l'entrepreneuriat au féminin dans la Région de Bruxelles-Capitale, paru hier, on apprenait pourtant qu'à peine la moitié des femmes bruxelloises travaillaient en 2014. Parmi les entrepreneurs bruxellois, seuls 28% sont des femmes. De plus, elles gagnent beaucoup moins que leurs collègues masculins. Notre ministre - et par extension son gouvernement - ne semble toutefois pas en être conscient.

La lutte contre la discrimination était aussi très importante pour le gouvernement. Hélas, aucune initiative n'est en vue. Les plans de diversité pour les entreprises bruxelloises constituent le principal outil politique dont dispose la Région, mais seuls huit de ces plans ont été élaborés en 2015. J'espère qu'il en ira autrement en 2016.

Qui plus est, le ministre continue de se cacher derrière le faible niveau de scolarisation des Bruxellois pour expliquer l'importance du chômage et de la discrimination. Nous savons pourtant que cette réponse est incomplète. La Fondation Roi Baudouin a récemment démontré que les Bruxellois d'origine étrangère faiblement qualifiés trouvent souvent même plus facilement du travail que ceux qui sont hautement qualifiés. Seul le racisme peut expliquer ce phénomène.

Il est dès lors incompréhensible que le gouvernement ne s'attelle pas plus activement à la lutte contre le racisme et la discrimination. On ne trouve pas un mot sur les tests de situation, alors que l'on sait le système performant. Les belles paroles de l'accord de gouvernement s'avèrent donc une nouvelle fois n'avoir été que de la propagande.

moeten weerspiegelen in de begroting. Helaas valt daar niets van te merken. Elke minister en staatssecretaris heeft al beweerd het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen heel belangrijk te vinden, maar in de begroting zien we daar niets van terug.

Ik heb ook naar de gendernota's gezocht, maar ze niet gevonden. Zelfs niet bij de staatssecretaris voor Gelijke Kansen.

(Opmerkingen van mevrouw Debaets)

In uw ordonnantie 'gender mainstreaming' staat dat elke minister of staatssecretaris voor elke opdracht een dergelijke nota hoort toe te voegen aan de begroting. Ook transversaal is dit niet gebeurd.

Bij mijn weten waren er twee gendertests bij de begroting, allebei van minister Gosuin. Ik zou hem willen feliciteren, want hij is de enige minister die zijn huiswerk heeft gemaakt. Aan de andere kant kon ik mijn ogen bijna niet geloven toen ik de tests las. De minister verklaart namelijk dat het resultaat voor economie en werk licht positief tot gewoon positief is, vooral omdat hij ervan uitgaat dat al zijn basisallocaties neutraal zijn en geen impact hebben op de situatie van mannen en vrouwen in Brussel. Dat is wel heel kort door de bocht. Economie en werk zijn niet genderneutraal.

Gisteren verscheen de barometer 'Vrouwelijk ondernemerschap in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'. Daaruit blijkt dat amper de helft van de Brusselse vrouwen in 2014 aan het werk was. Van de Brusselse ondernemers is maar 28% vrouw. Bovendien verdienen ze een stuk minder dan hun mannelijke collega's. Maar onze minister – en bij uitbreiding deze regering – lijkt zich daar niet van bewust te zijn. "We zijn een paritaire regering" sloeg dus alleen maar op de foto. Het was niet meer dan een leuke slogan.

Ook de strijd tegen discriminatie vond de regering heel belangrijk. We hebben daarom gezocht naar initiatieven ter zake, maar helaas niets gevonden. Het belangrijkste beleidsinstrument van het gewest zijn de diversiteitsplannen voor de Brusselse bedrijven, maar in 2015 zijn er in het hele gewest amper acht uitgevoerd. We hadden u gewaarschuwd dat de cel niet goed functioneerde maar u schoof onze opmerkingen ter zijde. Ik hoop echt dat het in 2016 anders zal lopen.

Au programme de notre gouvernement figurent également dix grands chantiers qui devaient changer le visage de Bruxelles. À ce stade, la seule chose qui a changé, ce sont les structures. Nous n'avons pas vu un ministre-président qui essayait d'avoir prise sur Bruxelles, mais bien sur les services de ses collègues. Quant aux chantiers eux-mêmes, il n'y a pas grand-chose à voir.

Le ministre de la Mobilité et des Travaux publics a réussi à nous donner toute une présentation sur les 'Cities for people', mais elle ne correspond en rien aux chiffres du budget qui, pour leur part, nous indiquent que ce gouvernement renonce à réduire la pression automobile. Certes, on investit beaucoup d'argent, mais presque exclusivement dans des projets qui ne produiront leurs effets que dans dix ans, alors que nous avons aussi besoin de changement à court terme.

Pas de tram 71, pas de tram vers Tour & Taxis, des millions d'euros pour le déversoir à voitures qu'est le tunnel Léopold II. L'automatisation du métro et l'augmentation de capacité ne sont soudain plus nécessaires, à peine quelques projets de tram et bus en site propre. La collaboration liée au Réseau Brabant se fait désirer, les moyens de fonctionnement de la STIB sont en recul et on attend toujours le Plan de stationnement, le Plan taxis, le Plan d'autopartage, le Plan vélos électriques et le nouveau grand Plan réglementaire Iris 3.

Non seulement, on nous demande de patienter sagement, mais surtout de ne pas nous en mêler. Pour en savoir plus, mieux vaut acheter le journal.

Le ministre des Travaux publics n'a pas non plus peur de percer son panier. Lors de la dernière réunion de commission, il n'a vu aucun inconvénient à sortir de sa poche les 620 millions d'euros que coûtera le tunnel Léopold II et a également promis un métro d'environ 4km vers Grand-Bigard. Au prix du métro vers Schaerbeek, cela fait 1,2 milliard d'euros. Il a donc déboursé 1,8 milliard d'euros en une seule commission, mais nous n'en trouvons aucune trace, ni dans le budget, ni dans ses plans d'investissement. Ces dépenses n'existent visiblement que dans son imagination. Sans parler du métro vers Uccle, qu'il a déjà promis lors des discussions budgétaires.

Toutes ces belles promesses sont-elles censées nous

De minister blijft zich bovendien verder verschuilen achter de lage scholingsgraad van de Brusselaars om de grote werkloosheid en de discriminatie te verklaren. Zo kan hij de verantwoordelijkheid van zich afschuiven. Alleen weten we intussen dat dit antwoord op zijn minst onvolledig is. De Koning Boudewijnstichting heeft onlangs aangetoond dat laaggeschoolde Brusselaars met buitenlandse roots zelfs vaak gemakkelijker werk vinden dan hooggeschoolde. Enkel racisme kan dit fenomeen verklaren.

Het is dan ook onbegrijpelijk dat de minister en de regering zich niet actiever opstellen in de strijd tegen racisme en discriminatie. Maar helaas, geen woord over praktijktests bijvoorbeeld. We zien intussen echter elders dat het systeem werkt. De mooie verklaringen in het regeerakkoord blijken opnieuw slechts propaganda te zijn geweest - en dit keer niet een beetje, maar een beetje veel.

Wat stond er nog op het lijstje van onze regering? De grote werven. De minister-president ging zich erop toeleggen. Tien grote werven die het aanzicht van Brussel zouden veranderen. Het enige wat tot nog toe veranderde, zijn de structuren. We zagen geen minister-president die greep probeerde te krijgen op Brussel, maar vooral een minister-president die greep probeerde te krijgen op de diensten van zijn collega's. En de werven zelf? Buiten wat computersimulaties, persberichten en groene affiches die ons vertellen dat we er eigenlijk al hadden willen zijn, is er niet veel van te zien. Het staat buiten kijf dat er geen tien meer van start zullen gaan, laat staan afgewerkt zullen worden. Collega Arnaud Verstraete gaat daar straks verder op door. Alleszins kent ook mooispraak grenzen.

Bij de meeste mensen in ieder geval, want misschien kunt u in de leer gaan bij de minister van Propaganda van deze regering. De minister van Infrastructuur en Openbaar Vervoer is er immers in geslaagd ons een hele presentatie te geven over 'Cities for people'. Goede slogan, prachtige slides. Alleen jammer dat zijn verhaaltje niet overeenstemt met de cijfers in de begroting.

Die vertellen ons namelijk dat deze regering niet langer kiest om de druk van het autoverkeer te verminderen. Er wordt veel geld geïnvesteerd, zeker, maar bijna uitsluitend in projecten die pas over tien jaar resultaten zullen opleveren, terwijl er

détourner des problèmes de mobilité auxquels nous sommes confrontés ? Pour les résoudre, il faudrait donner la priorité aux piétons, aux cyclistes et aux transports en commun, en opérant des choix cohérents au lieu de favoriser les cyclistes d'un côté et d'attirer une nouvelle vague de voitures polluantes de l'autre.

En matière de logement, le gouvernement économise 30 millions d'euros. Il faut oser, quand des milliers de familles bruxelloises sont en attente d'un logement social ! Nous pouvons donc d'ores et déjà biffer le mot 'social' de votre déclaration de politique.

Les mots 'vert' et 'écologique', vous les aviez déjà biffés vous-même. Notre qualité de l'air fait de nous les cancre de la classe. Il n'est pas question d'espace vert supplémentaire. Le budget alloué à l'économie circulaire est infime. Au lieu de mener une politique énergétique d'avenir, la Région se procurera encore plus de faux certificats verts via l'incinérateur, amenuisant toujours plus l'espoir de développer une véritable politique des déchets.

Ce qui ne figurait par contre pas sur votre liste, c'est la sécurité. Nulle trace d'un plan de sécurité régional, pourtant annoncé à l'occasion de la sixième réforme de l'État. C'est incompréhensible.

Je me suis ici limité aux grands thèmes évoqués par notre gouvernement dans sa déclaration de politique. Dans presque tous les cas, il ne répond pas aux attentes. En conséquence, le groupe Groen ne peut approuver ce budget.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

daarnaast ook nood is aan verandering op korte termijn. Op dat vlak laat de minister verstek gaan. Geen tram 71, geen tram naar Tour & Taxis, miljoenen euro voor het autoriool Leopold 2, de automatisering van de metro en de hogere capaciteit zijn plots niet meer nodig, nauwelijks projecten voor tram en bus in eigen bedding, de samenwerking in verband met Brabantnet laat op zich wachten, de werkingsmiddelen van de MIVB gaan erop achteruit, en verder is het wachten op het parkeerplan, het taxiplan, het deelautoplan, het elektrische fietsenplan en het nieuwe grote regelgevende Iris 3-plan.

Er wordt ons niet alleen gevraagd geduldig te wachten, we mogen ons ook niet moeien. Wie wil weten wat de minister in de regering bespreekt, koopt maar beter een krant. Aan het parlement zegt hij immers niets - en daar is hij bijzonder goed in. Wel staat het toevallig altijd in de media. De minister weet echt niet hoe dat telkens weer kan gebeuren: de regering is op dat vlak blijkbaar zo lek als een zeef.

De minister van Infrastructuur heeft ook een gat in zijn hand. Hij strooit met geld alsof het niets is. Tijdens de laatste commissie zag hij niet alleen geen graten in de 650 miljoen euro die de Leopold II-tunnel zou kosten, hij beloofde meteen ook een metro naar Groot-Bijgaarden van ongeveer 4 kilometer. Aan de prijs van de metro naar Schaarbeek is dat goed voor 1,2 miljard. In de loop van één commissievergadering spendeerde hij 1,8 miljard euro, terwijl we daarvan niets terugvinden in de begroting, noch in zijn investeringsplannen, noch elders. Deze uitgaven bestaan blijkbaar enkel in de fantasie van de minister. Dan heb ik het nog niet eens over de metro naar Ukkel, die hij ook al heeft beloofd tijdens de begrotingsbesprekingen.

Drukt Brussel tegenwoordig zijn eigen geld? Of zijn het allemaal mooie verhaaltjes die de aandacht moeten afleiden van de mobiliteitsproblemen waarmee we kampen? We vragen geen mooie slides of sexy verhaaltjes, we willen dat Brussel meer dan ooit een stad wordt waar je gezond kunt leven, je kinderen op straat durft te laten komen, kunt werken en ontspannen. Daarvoor is het noodzakelijk om snel iets te doen aan de mobiliteitsknoop. Dat doe je door voorrang te geven aan stappers, trappers en het openbaar vervoer, door consequente keuzes te maken - en

niet door aan de ene kant het fietsen te bevorderen en tegelijkertijd een nieuwe golf vervuulende auto's aan te trekken door te investeren in autoriolen. We willen geen propaganda. We willen een beter Brussel.

Het hoofdstuk wonen krijgt u natuurlijk helemaal niet meer verkocht. De regering bespaart 30 miljoen euro. Dat moet je maar durven als er duizenden Brusselse gezinnen wachten op een sociale woning. We zullen het woord 'sociaal' dus maar meteen uit uw regeerverklaring schrappen.

Het woord 'groen' of 'ecologisch' hebt u zelf al geschrapt. Zelfs een kind ziet dat we op het vlak van luchtkwaliteit bij de slechtsten van de klas zijn. Van extra groene ruimte is er geen sprake. Voor de kringlooeconomie is er zo'n klein budget beschikbaar dat dit alleen maar kan dienen om uw blazoen wat op te poetsen. In plaats van een toekomstgericht energiebeleid te voeren, zal het gewest zich via de verbrandingsoven nog wat valse groene stroomcertificaten bezorgen. Daarmee wordt de kans dat er een echt afvalbeleid tot stand komt, waarin afval als een grondstof wordt behandeld, weer wat kleiner. Het was al een ramp, want hoewel de inspanningen in het verleden nog geen resultaat hebben opgeleverd, trekt het gewest weer meer middelen uit.

Wat niet op uw lijstje stond, en wat er wel op had moeten staan, was veiligheid. De minister-president zwijgt daar het liefst over. Nochtans is dit een belangrijk thema voor de Brusselaars, die recht hebben op veiligheid. Veel inwoners leven voortdurend in onzekerheid en weten niet hoe ze zich moeten beschermen. De overheid zou hen moeten geruststellen, maar zelfs op iets als een gewestelijk veiligheidsplan blijft het wachten, ook al was dat aangekondigd naar aanleiding van de zesde staats hervorming. We begrijpen het niet.

Ik heb me beperkt tot de grote thema's die onze regering zelf had aangehaald in haar regeringsverklaring. Bijna elke keer kan ze niet aan de verwachtingen voldoen. De cijfers van deze begroting doorprikken de mooie praatjes die we nu al maanden horen. Maar belofte maakt schuld. De Groen-fractie kan deze begroting dan ook niet goedkeuren.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *L'an dernier, j'évoquais à cette tribune une maxime de l'architecte Mies van der Rohe, 'Less is more', pour illustrer le fait que les moyens investis dans Bruxelles-Propreté (ABP) ne cessent d'augmenter, tandis que les résultats se font attendre, tant sur le plan des objectifs européens en matière de tri que dans la lutte contre les dépôts clandestins et les problèmes de propreté dans les quartiers. La dotation de fonctionnement, qui était de 15 millions d'euros en 2015, atteint aujourd'hui 159,2 millions d'euros, un montant gigantesque.*

Pour la énième fois, la Cour des comptes invoque le fait que les recettes propres, qui sont notamment perçues sur la collecte des ordures ménagères non triées et industrielles, sont maintenues artificiellement à un niveau élevé et clairement surestimé. Une fois de plus, le taux de réalisation à la fin du troisième trimestre de 2015 ne dépasse pas 50%. La Cour des comptes pointe également le manque de précision concernant le subsidie Feder dans le cadre du projet d'écopôle.

Ce qui nous inquiète le plus, c'est la décision de délivrer des certificats verts d'une valeur de dix millions d'euros aux incinérateurs. Cette incompréhension est partagée par Brugel. Les certificats verts ont été instaurés pour soutenir les technologies vertes et innovantes, ce qui est loin d'être le cas pour des incinérateurs, qui rejettent davantage de CO₂ dans l'atmosphère que des centrales électriques au charbon et existent depuis plus de trente ans.

Ce budget ne fait aucune allusion à la valorisation des déchets comme matière première et source de revenus.

Si l'économie circulaire est réellement importante pour votre gouvernement dans le cadre de l'alliance emploi-environnement (AEE), il est temps de passer aux choses concrètes, par exemple en instaurant une consigne sur les emballages de boissons.

En matière de propreté, il est grand temps que Bruxelles dispose d'un plan des points noirs en matière de dépôts clandestins et de propreté, ainsi que d'un plan stratégique, afin d'investir efficacement les moyens humains et financiers dans

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Vorig jaar stond ik hier op het spreekgestoelte met als rode draad 'Less is more', een uitspraak van de architect Mies van der Rohe. Destijds kaartte ik aan dat er steeds meer middelen werden geïnvesteerd in Net Brussel, terwijl de resultaten uitbleven, zowel op het vlak van de Europese sorteerdoelstellingen, als wat de aanpak van illegaal storten en de netheid in de wijken betreft. In vergelijking met 2015 stijgt de werkingsdotatie van Net Brussel met 15 miljoen euro tot 159,2 miljoen euro, een gigantisch bedrag.

Voor de zoveelste keer haalt het Rekenhof aan dat de eigen ontvangsten, onder meer voor het ophalen van niet-huishoudelijk en industrieel afval, kunstmatig hoog worden gehouden ondanks het feit dat er telkens weer wordt vastgesteld dat het duidelijke overschattingen zijn. De uitvoeringsgraad op het einde van het derde trimester van 2015 bedraagt alweer slechts 50%. Het Rekenhof stipt ook aan dat er in de begroting onduidelijkheid is over de EFRO-subsidie in het kader van het Ecopoolproject. Mevrouw de staatssecretaris, het is niet door iets telkens van naam te veranderen dat er opeens schot in de zaak komt. We wachten nog altijd op de opening.

Wat ons het meest verontrust, is dat u groenestroomcertificaten ter waarde van 10 miljoen euro wilt toekennen aan de verbrandingsoven. In plaats van het afval op te waarden stoken we het gewoon op. De vorige regeringen hebben dat steeds geweigerd, simpelweg omdat de verbrandingsoven van Brussel niet voldoet aan de criteria. Ook de Brusselse energieregulator Brugel begrijpt niet dat deze regering groenestroomcertificaten wil uitreiken aan de verbrandingsoven. Deze Brusselse regering doet haar uiterste best om afvalverbranding als een groene technologie te presenteren. Oorspronkelijk zijn groenestroomcertificaten ingevoerd om nieuwe en groene technologieën te steunen. Verbrandingsovens stoten per megawattuur aan opgewekte energie meer CO₂ uit dan eender welke elektriciteitscentrale, inclusief steenkoolcentrales. Hoezo groen? Bovendien zijn de verbrandingsovens waaraan Brussel nu groenestroomcertificaten wil geven, al meer dan 30 jaar oud. Hoezo vernieuwend?

les quartiers où la situation est la plus déplorable. La Région ne peut se contenter de renvoyer systématiquement cette problématique vers les communes.

L'an dernier, je vous indiquais déjà qu'il était plus que temps de faire preuve de transparence en matière de financement et de fonctionnement de l'ABP.

Sur le plan environnemental, le chapitre de votre budget et de votre note de politique consacré à l'agriculture urbaine et à la stratégie "Good Food" est séduisant, et nous attendons impatiemment les premiers projets concrets en 2016.

D'autres options ont de quoi nous inquiéter sérieusement. Par exemple, rien n'est mis en place pour remédier à la dégradation de la qualité de l'air, dont l'impact nocif sur la santé est de plus en plus clair. Le gouvernement vous a rappelée à l'ordre à la suite de votre proposition de créer des zones de basse émission.

S'agissant de la politique énergétique, nous désapprouvons l'octroi de certificats verts aux incinérateurs et considérons la suppression des maisons de l'énergie (MEH). La manière dont notre pays s'est donné en spectacle à l'occasion de la COP21 était franchement honteuse.

Le budget libéré pour le bien-être des animaux est en augmentation par rapport aux misérables 351.000 euros de 2015, en vue de renforcer le contrôle de la législation en la matière. Mais la politique à mener reste très vague et indécise.

Sur le plan de la sécurité, vous ne prenez pas suffisamment vos responsabilités. Ce n'est qu'après les attentats de Paris que vous êtes quelque peu entrés en action. 2015 est une année perdue pour ce qui est de la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État. Le haut fonctionnaire en charge de la coordination, de la collecte des données et de l'échange d'informations n'est toujours pas engagé, et nous attendons toujours un plan régional de sécurité.

Le choix d'investir davantage dans l'école de police est judicieux, compte tenu des difficultés à attirer des candidats qui reflètent la diversité bruxelloise.

La réforme de la police ne doit pas être un tabou,

Opnieuw lezen we in deze begroting amper iets over de valorisatie van afval als grondstof en als bron van inkomsten. Denk maar aan het statiegeld op blikjes en drankverpakkingen. Ministers Fremault en staatssecretaris Laanan, we lezen dat de kringlooeconomie voor uw regering belangrijk is in het kader van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Maak daar alstublieft werk van. We zien geen concrete daden. Het statiegeld is een mooi voorbeeld van het inzamelen van geld op basis van afval. Dat geldt ook voor de andere afvalstromen.

Wat de netheid betreft, heeft Brussel dringend nood aan een zwartepuntenplan om illegaal storten en problemen met de netheid aan te pakken, en aan een handhavingsstrategie, zodat er efficiënt mensen en middelen kunnen worden ingezet in de wijken waar de situatie het belabberdst is. Zolang er een enorm probleem met illegaal storten is in de buurt van het Weststation, Beekkant en Ossegem, blijf ik er op deze tribune er aandacht voor vragen. Het gewest moet zijn verantwoordelijkheid opnemen en een sleutelrol spelen op het vlak van netheid. Het mag deze problematiek niet systematisch doorschuiven naar de gemeenten.

Ten slotte hebben we u vorig jaar al gezegd dat het hoog tijd is dat wij volledige transparantie krijgen: niet alleen over de verschillende geldstromen met betrekking tot afval, maar ook over de werking van Net Brussel.

Wat het milieu betreft, breng ik eerst het goede nieuws: er staan een aantal zaken in uw begroting en in uw beleidsnota die we volledig kunnen steunen. Het hoofdstuk in verband met stadslandbouw en uw 'good food-strategie' met aandacht voor vegetarische voeding, lokale voedselproductie en maatregelen tegen voedselverspilling kan ons bekoren. We kijken dan ook uit naar de concrete projecten in 2016. Tegelijkertijd zijn wij heel bezorgd en zelfs verontwaardigd over bepaalde andere keuzes.

Neem nu de luchtkwaliteit. De situatie is ernstig. Het wordt steeds duidelijker hoe slecht de luchtkwaliteit is en hoe schadelijk dat is voor jong en oud, Brusselaar en niet-Brusselaar. We wachten echter nog steeds op de eerste concrete acties ter verbetering van de luchtkwaliteit. De regering heeft u teruggefloten naar aanleiding van uw voorstel om lage-emissiezones te creëren, zo

tant sur le plan de la structure que du fonctionnement et des moyens. Nous appelons à en débattre en commission. M. Clerfayt a raison de remettre en question la répartition des subsides régionaux pour la prévention et la sécurité.

Groen n'approuvera pas ce budget, en raison de l'absence de politique valable sur le plan environnemental et sécuritaire, au préjudice de la qualité de vie de tous les Bruxellois. Les plus vulnérables d'entre eux, à savoir les enfants, les seniors et les personnes défavorisées, en seront les premières victimes.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

kwam deze week nog aan het licht. Zo geraken wij geen stap vooruit.

Wat het energiebeleid betreft, gaan we niet akkoord met het toekennen van groenestroomcertificaten en blijven we herhalen dat het afschaffen van de energiehuisen een serieuze stomiteit is. Het schouwspel met betrekking tot de klimaatinspanningen van ons land in het kader van de top in Parijs was ronduit beschamend. Ik moet echter toegeven dat uw federale en Vlaamse collega's Marghem en Schauvliege het nog bonter maken.

Over dierenwelzijn zal ik zeer kort zijn. De Groenfractie stelt vast dat er in de plaats van een schamele 351.000 euro in 2015 nu een iets groter budget wordt vrijgemaakt. Hierdoor zullen meer mensen zich kunnen bezighouden met de controle van de wetgeving op dierenwelzijn. Het beleid blijft echter zeer vaag en schoorvoetend.

Wij kunnen slechts vaststellen dat u nog steeds onvoldoende uw verantwoordelijkheid neemt op het vlak van veiligheid. Pas na de aanslagen bent u enigszins in actie geschoten. We kunnen stellen dat 2015 een verloren jaar is wat betreft de uitvoering van de zesde staatshervorming. Er is nog steeds geen hoge ambtenaar aangesteld die alles coördineert, data verzamelt en zorgt voor informatie-uitwisseling. Er is nog steeds geen gewestelijk veiligheidsplan.

We begrijpen dat het gewest extra middelen in de politieschool investeert. Het is ook de hoogste tijd, want op tal van vlakken loopt het nu al problematisch. Het blijkt zeer moeilijk om voor het politiekorps kandidaten aan te trekken die de diversiteit van Brussel weerspiegelen. Groen zal concrete maatregelen om dat te verhelpen, zeker steunen.

De politiehervorming mag geen taboe zijn, zowel wat de structuur, de werking als de middelen ervan betreft. Wij roepen op om hierover in de commissie te debatteren. Zo lezen wij dat de heer Clerfayt de verdeling van de gewestelijke subsidies voor preventie en veiligheid in vraag stelt. Ik ben het met hem eens. Er mogen geen taboes zijn en er moeten andere dan politieke criteria gelden.

Groen zal deze begroting niet steunen. Er is geen

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Il y a un an vous avez annoncé que le développement urbain était la priorité de ce gouvernement. Et pour que cela aille plus vite, vous avez repris presque toutes les compétences y ayant trait.*

Mais il ne s'est encore rien passé dans les zones prioritaires et nous pouvons déduire des documents budgétaires que presque tous les travaux prévus pour 2015 seront réalisés en décembre. Les principales décisions de l'année passée ont consisté à tout reporter.

Nous attendons encore le Plan régional de développement durable (PRDD). Pourquoi le faites-vous tant traîner? Ne pas donner de directives claires vous permet peut-être de travailler de manière plus flexible, mais cela ne donne pas nécessairement une meilleure politique.

Nous attendons aussi encore les nouveaux contrats de rénovation urbaine. Travailler au-delà des limites communales est en soi une excellente idée, mais il n'y a toujours pas de cadre pour financer quoi que ce soit.

La seule chose que nous savons avec certitude c'est que vous demandez au parlement de vous signer un chèque de 110 millions sans que nous ne sachions à quoi cet argent doit servir. Nous n'avons pas non plus reçu d'informations détaillées à propos des projets auxquels les 195 millions du Fonds européen de développement régional (Feder) sont consacrés.

Vous préférez manifestement travailler seul, ce qui n'est pas très démocratique. Vous allez de surcroît à l'encontre de la réforme que vous avez annoncée afin que le parlement puisse agir plus rapidement.

C'est une excellente idée de vouloir faire travailler

noemenswaardig beleid op het vlak van leefmilieu of veiligheid. Dit is slecht voor de levenskwaliteit van alle Brusselaars. De zwakkeren in onze stad - kinderen, senioren en kansarmen - zullen hiervan de eerste slachtoffers zijn.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Een jaar geleden verkondigde u dat stadsontwikkeling de grootste prioriteit was voor deze regering, die tot actie moest overgaan. Om een en ander sneller te laten verlopen, trok u nagenoeg alle bevoegdheden in verband met stadsontwikkeling naar u toe.

Veel actie hebben we echter nog niet gezien. In de prioritaire zones is er nog niets gebeurd en uit de begrotingsdocumenten kunnen we afleiden dat bijna alle werken gepland voor 2015, in december zullen worden uitgevoerd. De belangrijkste beslissingen van het voorbije jaar hielden in dat alles werd uitgesteld. Denk maar aan het Weststation, de Josaphattunnel en de Heyvaertwijk.

We wachten ook nog steeds op het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Waarom talmt u daar zo lang mee? Door geen duidelijke richting aan te geven, kunt u in de praktijk misschien wel flexibeler werken, maar het leidt niet noodzakelijk tot een beter beleid.

Ook op de nieuwe stadsvernieuwingscontracten over de gemeentegrenzen heen wachten we nog steeds. Op zich is het een uitstekend idee om grensoverschrijdend te werken, maar de regering is al een jaar bezig met de voorbereiding van de regelgeving, die er nog altijd niet is. Daardoor hebben we nog steeds geen kader om wat dan ook te financieren.

Het enige wat we op dit ogenblik zeker weten, is dat u het parlement een blanco cheque van 110 miljoen euro vraagt, terwijl we er geen enkel idee van hebben waar dat geld voor moet dienen. Ook over de projecten waarvoor de 195 miljoen van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling wordt gebruikt, kregen we geen details.

les fonctionnaires ensemble à un projet plutôt que chaque direction y travaille de son côté. Vous avez créé le Bureau bruxellois de planification (BBP) et la Société d'aménagement urbain (SAU) à cette fin. En pratique toutefois, la plupart des administrations continuent à fonctionner comme elles l'ont toujours fait.

En outre, le travail de réalisation de plans du BBP et de mise en œuvre de la SAU vient s'ajouter à celui des administrations existantes. Vous avez donc mis sur pied une nouvelle administration, avec du nouveau personnel - à laquelle vous affectez plus de 3,3 millions d'euros au budget - et, dans les faits, vous avez préféré faire travailler davantage de personnes chacune de leur côté.

De même, s'il est dans vos intentions de construire des logements sociaux, par exemple dans les zones stratégiques, vous préférez ne pas y impliquer les ministres compétents. Il figure ainsi clairement dans les documents budgétaires que la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) ne contribue pas au planning de construction dans ces zones. Le BBP va manifestement s'en occuper seul, et travailler ainsi à côté des instances existantes. On ne peut pas vraiment parler d'efficacité.

Il faut aussi rénover les 3.000 logements sociaux vides à Bruxelles sans traîner. Avec la crise des réfugiés, notamment, la demande de logements sociaux ne peut qu'augmenter. Il faut vraiment que cela se passe autrement en 2016.

En matière de développement urbain, une approche novatrice et plus participative est essentielle afin d'agir plus vite et surtout mieux. Vous persistez pourtant à avoir une approche à l'ancienne, laissant la conception du plan aux spécialistes, le faisant ensuite adapter et adopter par le gouvernement, pour permettre ultérieurement à la population de donner son avis, lorsqu'il est trop tard. La qualité des projets en pâtit. Même quand des habitants comme le Commons Josaphat, réfléchissent pendant des années pour faire des propositions constructives, vous réussissez encore à vous en tenir au vieux canevas.

U werkt duidelijk liever alleen, wat niet erg democratisch is en bovendien ingaat tegen de door u aangekondigde hervorming die het parlement in staat moet stellen om sneller in actie te komen.

U richtte het Brussels Planningsbureau en een Maatschappij voor Stedelijke Inrichting op en vond dat ambtenaren samen aan één project moesten werken, in plaats van binnen hun verschillende directies naast elkaar te werken. Dat is een uitstekend idee, maar in de praktijk blijven de meeste administraties werken plannen en uitvoeren zoals ze dat altijd hebben gedaan.

Naast die administraties hebben we er dus twee instellingen bij gekregen, het Brussels Planningsbureau, dat plannen maakt, en de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI), die bouwwerken uitvoert. Daarmee hebt u een nieuwe administratie opgericht, met nieuw personeel, waarvoor u in de begroting meer dan 3,3 miljoen euro hebt uitgetrokken.

U kiest dus niet voor samenwerking, maar voor nog meer mensen die naast elkaar werken. Het woonbeleid is daar een goed voorbeeld van. Meer dan 40.000 gezinnen wachten op een sociale woning in Brussel, en we moeten dan ook meer sociale woningen bouwen, bijvoorbeeld in de strategische zones.

Dat wilt u misschien wel doen, maar dan liever zonder de bevoegde minister erbij te betrekken. In de begrotingsdocumenten lezen we namelijk dat het Brusselse Huisvestingsmaatschappij geen inbreng heeft in de planning voor woningbouw in die zones. Het Brussels Planningsbureau gaat dat blijkbaar alleen doen, en werkt zo naast de bestaande instanties. Efficiënt is anders.

Er staan in Brussel zo'n 3.000 sociale woningen leeg. Die moeten nodig worden gerenoveerd, zodat er 3000 wachtende gezinnen in terecht kunnen. Toch bespaart deze regering 30 miljoen euro op de budgetten voor die renovatie.

De inspanningen vertragen, terwijl ze juist moeten versnellen. Hans Vandecandelaere, auteur van het boek 'In Molenbeek', noemde huisvesting een van de meest zorgwekkende problemen van die gemeente. De vluchtelingen crisis bijvoorbeeld zal de vraag naar sociale woningen alleen maar doen toenemen. Dat moet echt anders in 2016.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Il est faux que ce gouvernement n'écoute pas la population et ne l'implique pas dans les projets. Par exemple, dans le dossier de la Porte de Ninove, ce gouvernement a écouté les gens du quartier : le tram ne traversera pas le futur parc de la Porte de Ninove, comme l'avait décidé le gouvernement précédent auquel participait Groen, et les logements sociaux se situeront à la lisière du parc, à côté de l'Institut des arts et métiers. Le gouvernement a pris ces décisions grâce à la bonne collaboration qu'il a développée avec la Ville de Bruxelles.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Nous attendons les résultats. Cela fait plus de quinze ans qu'une rénovation est nécessaire aux abords de la Porte de Ninove. Et aucun des gouvernements précédents ne l'a fait.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Vous avez du toupet.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *On envoie promener les gens qui demandent d'utiliser provisoirement cet emplacement.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Cet été, nous avons octroyé un subside de 7.000 euros à l'asbl Toestand pour qu'elle organise une occupation provisoire. J'estime comme vous qu'il*

Op het vlak van stadsontwikkeling is één hervorming essentieel om sneller tot daden, en vooral tot betere daden te komen, maar die durft u niet aan. Die bestaat erin om stadsontwikkeling op een vernieuwende en participatieve manier aan te pakken. U houdt echter vast aan de benadering uit het verleden: specialisten bedenken een plan, de regering past het aan en keurt goed, en pas daarna, wanneer het eigenlijk al te laat is, mag de bevolking haar mening geven. Daardoor neemt de kwaliteit van het project af en de weerstand toe. Zelfs als bewoners zich jarenlang inzetten om mee te denken en met constructieve voorstellen te komen, zoals de mensen van Commons Josaphat, dan nog slaagt u er volgens de pers in om vast te houden aan het oude stramien.

De heer Pascal Smet, minister.- Toen Groen in de regering zat, heeft het beslist om dwars door het toekomstige park aan de Ninoofsepoort een tramlijn aan te leggen en er sociale woningen te herbergen. In het begin van deze legislatuur ben ik met iedereen gaan praten namens de regering. We hebben beloofd om alternatieven te zoeken en we hebben dat ook gedaan. De tram zal niet door het park rijden, en de sociale woningen komen aan de rand van het park, naast het Institut des arts et métiers. De regering heeft die beslissingen genomen omdat ze een goede samenwerking met de stad Brussel heeft uitgewerkt. Het is onjuist dat deze regering niet luistert naar de bevolking en haar niet betreft bij de plannen. Kijk maar naar het dossier van de Ninoofsepoort. Deze regering heeft geluisterd naar de mensen in de buurt.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- We wachten de resultaten af. Er is al meer dan vijftien jaar nood aan renovatie in de omgeving van de Ninoofsepoort. Alle vorige regeringen hebben dat ook niet gedaan.

De heer Pascal Smet, minister.- U durft wel.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Mensen die vragen om deze locatie tijdelijk te mogen gebruiken, worden door de stad wandelen gestuurd.

De heer Pascal Smet, minister.- We hebben deze zomer 7.000 euro subsidie gegeven aan vzw Toestand om tijdelijk gebruik te organiseren. Ik vind het net als u zeer jammer dat de plannen niet

est regrettable que les plans n'aient pas été prêts en 2009-2010 et n'aient pas été mis en œuvre au cours de la période 2009-2015. Je promets que nous le ferons au cours de cette législature.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*.- *Les gens demandent d'être impliqués dans la conception de l'aménagement de cet espace dans son ensemble.*

M. Pascal Smet, ministre *(en néerlandais)*.- *Nous avons également pris une décision à ce propos.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*.- *Vous avez dit que Beliris allait d'abord examiner comment vous pouvez vous y prendre et que les gens pourraient y revenir en 2018.*

M. Pascal Smet, ministre *(en néerlandais)*.- *Non, le gouvernement a décidé que la population pouvait participer.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*.- *J'approfondirais avec plaisir cela à un autre moment.*

J'en reviens au développement urbain que vous avez proclamé avec raison être une des priorités de ce gouvernement, mais qui porte de plus en plus les germes d'un échec. Vous rêvez et vous travaillez à un développement urbain à l'ancienne. Vous décidez seul et mettez de préférence en œuvre sans vos collègues du gouvernement, sans le parlement et sans les Bruxellois. Ces derniers veulent un développement urbain novateur, plus soutenu et rapide, auquel ils peuvent rêver et donner forme.

Vos actions dans le domaine du développement urbain iront vite et feront la différence si vous saisissez cette occasion et vous y mettez vraiment. Mais ce n'est pas le cas pour le moment.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *Fruit d'une année de dur labeur, la réforme fiscale voit le jour. Le budget présenté aujourd'hui est un élément-clé du financement de Bruxelles et attribue enfin le rôle principal au Bruxellois grâce à cette*

klaar waren in 2009-2010 en niet uitgevoerd zijn in de periode 2009-2015. Ik beloof dat we het in deze legislatuur wel zullen doen.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- De mensen vragen om mee te mogen denken over de inrichting van die ruimte in haar geheel.

De heer Pascal Smet, minister.- Ook daarover hebben we een beslissing genomen.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Neen, u hebt gezegd dat u eerst bij Beliris zult nagaan hoe u dat kunt aanpakken en dat de mensen in 2018 mogen terugkomen.

De heer Pascal Smet, minister.- Neen, de regering heeft beslist dat de bevolking kan participeren.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik wil daar graag op een ander moment dieper op ingaan.

Ik keer terug naar de stadsontwikkeling, die u terecht uitriep tot een van de prioriteiten van deze regering, maar die steeds meer tekenen in zich draagt van een nakende mislukking. U droomt van en werkt aan een stadsontwikkeling 'oude stijl'. Daarbij beslist u alleen en voert u uit, het liefst zonder uw collega's in de regering, het liefst zonder het parlement en het liefst zonder de Brusselaars. Die laatsten willen echter een stadsontwikkeling die vernieuwender, meer gedragen en sneller is, waarbij iedereen die Brussel een warm hart toedraagt, mee de stad van de toekomst kan dromen en vormgeven.

Uw daden op het vlak van de stadsontwikkeling zullen er pas snel komen en echt het verschil maken als u die kans wilt zien en met twee handen grijpt. Dat is nu niet het geval.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Vandaag is een grote dag voor Brussel. Een jaar hard labeur wijst een nieuwe fiscale weg. Deze begroting is een sleutelement voor de financiering van Brussel, want een begroting vertelt in cijfers welke

réforme.

En ces temps qui sont loin d'être roses pour Bruxelles avec les alertes aux attentats, la pauvreté, le chômage et l'exode, l'Open Vld félicite le ministre du Budget qui est parvenu à atteindre deux objectifs, à savoir un budget en équilibre et une vision d'avenir en matière fiscale.

Les revenus de l'IPP baissent depuis des années. Cela s'explique, d'une part, par l'exode des ménages à deux revenus vers les Brabant flamand et wallon, un signe qui montre la nécessité de revoir en profondeur la politique du logement et notre vision de l'urbanisme.

D'autre part, les nouveaux arrivants ne s'enrichissent pas ou pas assez rapidement. Bruxelles demeure un bon creuset d'emplois et de grandes entreprises, mais une aggravation de la pauvreté mettrait cet atout à mal. Aucune grande entreprise ne veut en effet d'un cimetière social dans son arrière-cour et aucun propriétaire n'est prêt à louer un logement à des personnes incapables de payer leur loyer. Il est donc plus nécessaire que jamais de faire davantage confiance aux nouveaux Bruxellois et d'améliorer la formation et l'intégration.

La communication du ministre Vanhengel a été exemplaire. Les Bruxellois ont enfin le sentiment d'être les gagnants d'une réforme fiscale. Il importe plus que jamais qu'ils aient foi en l'avenir et consomment. Les restaurants et commerces désertés durant la semaine du 21 novembre offraient un bien triste spectacle pour notre économie.

Espérons que 2016 ramène la confiance chez les consommateurs. En tout cas, les bonnes résolutions du ministre Vanhengel sont en passe d'être concrétisées : disparition de la taxe régionale et de la taxe d'agglomération, choix entre bonus au logement ou droits d'enregistrement réduits. De quoi un libéral peut-il rêver de plus ?

La fiscalité est une chose, mais il ne faut pas oublier le reste, comme l'extension du métro, la fluidification du trafic automobile ou l'entretien des infrastructures routières existantes. Combien de temps devons-nous encore les attendre ?

Même s'il est bien plus excitant d'acheter du neuf

verhalen het Brussels Gewest morgen zal schrijven. Verhalen waarin de Brusselaar dankzij de fiscale hervorming eindelijk de hoofdrol speelt.

Brussel beleeft geen wittebroodsweken. Het terreuralarm, de armoede, de werkloosheid en de stadsvlucht blijven als donkere wolken boven ons hoofd hangen. De uitdagingen zijn ongekend. Open Vld werpt daarom bloemen naar de minister van Begroting die er in deze omstandigheden in geslaagd is om twee doelstellingen te halen, namelijk een begroting in evenwicht en een toekomstvisie inzake fiscaliteit.

De inkomsten uit de personenbelasting blijven al jaren dalen en daar zijn meerdere oorzaken voor. Op de eerste plaats is er de stadsvlucht van tweeverdieners naar Vlaams- en Waals-Brabant. Een teken aan de wand, dat ons wijst op de noodzaak om de koers van het huisvestingsbeleid en de stedenbouwkundige visie drastisch om te gooien. Deze mensen gaan echt niet naar de Rand om er in een groot appartementsgebouw zonder tuin en zonder auto te leven.

De nieuwkomers worden verder niet of niet snel genoeg bemiddeld of rijk. Op het vlak van jobaanbod en aanwezigheid van grote bedrijven en organisaties blijft Brussel het goed doen, maar als de armoede nog verder toeneemt, dan komt hier ooit een einde aan. Geen enkel groot bedrijf wil een sociaal kerkhof als achtertuin. Geen enkele huiseigenaar, en dus betaler van onroerende voorheffing, wil verhuren aan mensen die hun huur niet kunnen betalen. Meer vertrouwen in de nieuwe Brusselaars en een betere opleiding en integratie zijn meer dan ooit nodig.

Ook de communicatie van minister Vanhengel was voorbeeldig. Brusselaars krijgen eindelijk het gevoel dat ze aan de winnende kant staan bij een belastinghervorming - en het is belangrijker dan ooit dat de Brusselaars zich goed voelen, vertrouwen hebben in de toekomst en consumeren. Hebt u gezien hoe triest onze hoofdstad erbij lag toen mensen te bang waren om op restaurant te gaan, te winkelen of een museum te bezoeken? De week van 21 november is een zwarte week in de Belgische (en Brusselse) geschiedenis van het consumentenvertrouwen. Zonder vrije markt, handel en consumptie leek de stad een kerkhof van zombies.

que d'entretenir l'ancien, il faut avoir le sens des responsabilités. Nous espérons donc la présentation prochaine d'un vrai plan d'entretien budgété pour les infrastructures routières.

En outre, les voitures sont déjà un sujet tabou. Quand j'ai tweeté que le parking du toit de l'Inno était plein, il m'a directement été reproché que moi, échevine de la Mobilité, j'allais faire mes courses en voiture. Mais comment transporter sinon un sapin de Noël ?

(Sourires)

(Remarques de M. Close)

Nous pouvons être fiers de la manière dont le budget a été confectionné, du large consensus et de la réforme fiscale. C'est avec enthousiasme que l'Open Vld approuvera le budget.

(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Comme d'autres l'ont rappelé avant moi, la Région se porte bien financièrement. La sixième réforme de l'État, à laquelle nous avons souscrit, et les refinancements de Bruxelles - ou plus exactement, son juste financement - sont passés par là.

Laat ons hopen dat 2016 meer vertrouwen brengt. Minister Vanhengel heeft zijn voornemens alvast waargemaakt, want op 1 januari 2016 of ten laatste 1 januari 2017 zullen zij realiteit worden. De gewest- of pestbelasting verdwijnt, mensen krijgen de keuze tussen woonbonus en lagere registratierechten, en de agglomeratietaks wordt afgeschaft. Belastingen afschaffen en keuzes laten, wat kan een liberaal meer willen?

De fiscaliteit is één ding, maar ook andere zaken mogen worden gerealiseerd. De metro-uitbreiding bijvoorbeeld. Of het vlot trekken van het autoverkeer. Of het onderhouden van de bestaande weginfrastructuur. Hoe lang moeten we daarop wachten?

Onderhouden wat bestaat is natuurlijk minder sexy, catchy of flashy dan alweer een nieuwe verovering. Maar wie alleen nieuwe huizen koopt en de bestaande niet onderhoudt, heeft geen zin voor verantwoordelijkheid. Als een huiseigenaar dat doet, wordt het huisjesmelkerij genoemd. Wij hopen dat er binnenkort een echt gebudgetteerd onderhoudsplan wordt voorgesteld voor de weginfrastructuur. Ook auto's vormen nu al een taboeonderwerp. Toen ik tweette dat de dakparking van de Inno vol stond, kreeg ik meteen een verwijtende tweet dat ik als schepen van Mobiliteit met de auto ging winkelen. Maar hoe kan ik anders een kerstboom transporteren?

(Vrolijkheid)

(Opmerkingen van de heer Close)

Wij mogen trots zijn op de manier waarop deze begroting tot stand is gekomen, op de brede consensus en op de fiscale hervorming. Open Vld zal daarom met enthousiasme de begroting goedkeuren.

(Applaus bij Open Vld)

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dankzij de zesde staatshervorming en de herfinanciering van Brussel, of eerder de correcte financiering van Brussel, verkeren de Brusselse financiën in goede gezondheid.*

Het was niet nodig om pijnlijke beslissingen te

Il n'est pas besoin, de prime abord, de se saigner, d'opérer des arbitrages particulièrement douloureux. Les moyens sont bien présents, il existe des marges budgétaires pour mener des politiques ambitieuses. Il existe même - et nous l'avons déjà évoqué voici deux semaines - des marges pour arrondir généreusement l'enveloppe allouée aux frais de personnel des cabinets ministériels, avec une augmentation de 15% en moyenne entre 2015 et 2016. Vous admettez que c'est véritablement une priorité pour les Bruxelloises et Bruxellois !

Le budget est, logiquement, en équilibre. Mais tout cela manque cruellement d'une vision qui ne soit pas seulement planologique, d'un projet mobilisateur pour les Bruxelloises et les Bruxellois : un projet qui s'adresse véritablement à eux, qui placera la qualité de vie des habitants au cœur des politiques, où espaces publics rimeraient avec convivialité, et non pas forcément avec un projet de commercialisation du centre-ville, qui éclipsent d'ailleurs bien des projets régionaux ; une Région où l'on développerait un transport en commun en site propre et en surface, confortable et aux fréquences élevées ; une Région où l'on agirait efficacement pour réduire la pression automobile, contre le bruit, pour assurer une meilleure qualité de l'air ; une Région où l'on œuvrerait concrètement pour résorber une dualisation toujours croissante.

La meilleure façon de convaincre les Bruxellois de rester dans leur Région, y compris les classes moyennes - qui semblent vous obnubiler, si l'on en croit vos déclarations concernant le tax shift et votre politique du logement -, c'est avant tout d'améliorer la qualité de vie et l'accès aux services publics.

Ce tax shift va partiellement dans la bonne direction. Sur le principe en tout cas, puisqu'il s'agit de faire glisser une fiscalité sur le travail vers une fiscalité sur le patrimoine. Ce glissement de la fiscalité pose néanmoins un certain nombre de questions, notamment au niveau de la pression excessive qui s'exerce sur le marché du logement. Par ailleurs, cette mesure n'est pas véritablement sociale car elle est mal calibrée et profitera avant tout aux plus gros revenus.

Dès lors, même si le principe du tax shift est potentiellement intéressant, nous ne pouvons nous en contenter. La politique fiscale ne peut être le

nemen. Er waren voldoende begrotingsmarges om ambitieuze beleidsmaatregelen te nemen. Er waren zelfs voldoende marges om de middelen voor de personeelskosten van de ministeriële kabinetten gemiddeld met 15% op te trekken. Alsof dat een prioriteit voor de Brusselaars is!

De begroting is in evenwicht, maar we missen een visie die verder reikt dan de planologische aspecten, een project waarin de levenskwaliteit van de Brusselaars centraal staat, waarin de openbare ruimte een echte ontmoetingsruimte is, waarin plaats is voor bovengronds openbaar vervoer in eigen bedding, een project dat maatregelen omvat om de druk van het autoverkeer en de geluidsoverlast te verminderen, de luchtkwaliteit te verbeteren en de alsmaar toenemende dualisering een halt toe te roepen, in plaats van een project voor de commercialisering van het stadscentrum.

Als u de Brusselaars in ons gewest wilt houden, met inbegrip van de middenklasse, waardoor u geobsedeerd lijkt te zijn, afgaande op het woningbeleid en de uitspraken over de taxshift, moet u in de eerste plaats werk maken van een betere levenskwaliteit en een betere dienstverlening.

Het principe van de taxshift, namelijk een verschuiving van een belasting op werk naar een belasting op vermogen, is potentieel interessant, maar ontoereikend. De taxshift zet de woningmarkt zeer sterk onder druk en is niet echt sociaal, aangezien ze vooral de grootste inkomens ten goede zal komen.

Het fiscaal beleid mag niet de enige politieke bekommernis van het gewest zijn. Dat is nochtans de indruk die de begroting wekt.

Namens de Ecolofractie zal mevrouw Genot dieper ingaan op de taxshift. De heer Pinxteren en mevrouw Delforge zullen nadien het mobiliteits-, het milieu- en het afvalbeleid bespreken.

Ikzelf zal mij toespitsen op het huisvestingsbeleid. Artikel 23 van de Grondwet voert een aantal tweedegraads rechten in, waaronder het recht op een fatsoenlijke woning.

Een fatsoenlijke woning, met andere woorden een woning die groot genoeg is en in goede staat is,

seul horizon politique de cette Région. C'est pourtant l'impression qui ressort à la lecture de ce budget.

L'intervention du groupe Ecolo comportera trois volets. Notre cheffe de groupe, Zoé Genot, interviendra dans le débat sur le tax shift. Arnaud Pinxteren et Céline Delforge parleront ensuite des politiques de la Mobilité, de l'Environnement et des déchets.

En guise d'introduction à mon intervention sur la politique du Logement, je rappelle que l'article 23 de la Constitution institue un certain nombre de droits humains de deuxième degré. Ainsi, les droits humains ne se limitent pas à pouvoir exercer des droits démocratiques de base, mais aussi à pouvoir accéder de manière effective à des droits sociaux. L'article 23 stipule : "Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine". À cette fin, les lois, décrets et ordonnances garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice. Ces droits comprennent, notamment, le droit à un logement décent.

Un logement décent - c'est-à-dire adapté en taille et salubre - est une garantie d'améliorer la santé, la réussite scolaire des enfants et des étudiants, l'accès à l'emploi. Le logement peut être un tremplin, s'il est adapté et accessible, mais aussi un boulet, s'il est insalubre, trop petit, mal situé ou représente une charge financière trop lourde.

Or, malgré les dénégations des uns et des autres, les chiffres sont cruels et illustrent bien que l'accès au logement est de plus en plus problématique pour un nombre grandissant de Bruxellois. Ainsi, 50% des locataires bruxellois doivent consacrer 60% ou plus de leur revenu au loyer. Il ne reste donc que 40% d'un revenu, souvent déjà faible, pour assurer tout le reste. Cette situation empire d'année en année.

Pour la première fois depuis de nombreuses années, le budget consacré au logement subit un revirement. En effet, entre 2006 et 2014, la part du budget régional consacrée au logement est passée de 3,8% à 5,4%. Durant toutes ces années, la Région a donc consenti des efforts considérables pour financer sa politique du logement. Celle-ci était devenue une priorité, même s'il faut admettre que ses résultats ne sont pas encore à la hauteur des

bevordert de gezondheid, de slaagkansen op school en de kansen op de arbeidsmarkt. Huisvesting kan dus een springplank zijn als de woning aangepast en betaalbaar is, maar ook een obstakel als de woning in slechte staat, te klein, slecht gelegen of te duur is.

Steeds meer Brusselaars hebben moeite om een fatsoenlijke woning te vinden. De helft van de Brusselse huurders besteedt 60% van zijn inkomen aan huur. Er blijft dus maar 40% van hun inkomen, dat vaak al laag is, over voor alle andere kosten.

Tussen 2006 en 2014 is het aandeel van de gewestbegroting dat aan huisvesting werd besteed, gestegen van 3,8 tot 5,4%. Het gewest heeft dus aanzienlijke inspanningen geleverd om het huisvestingsbeleid te financieren. Het huisvestingsbeleid was een prioriteit, ook al blijven de resultaten bescheiden ten opzichte van de behoeften.

In de begrotingsaanpassing 2015, maar vooral in de begroting 2016, zien we evenwel een ommekeer in het beleid, aangezien de vereffeningskredieten met 5,8 miljoen euro werden verminderd. Zo werden de middelen voor de renovatie van de sociale woningen met 30 miljoen verlaagd, terwijl er 3.000 sociale woningen leegstaan. Dat is totaal onbegrijpelijk!

De minister zegt dat ze de budgetten aan de realiteit heeft aangepast en dat het moeilijk of onmogelijk is om die woningen te renoveren.

Tijdens de vorige legislatuur werden heel wat maatregelen genomen om het probleem van de renovatie van de sociale woningen op te lossen. Ik denk aan de technische kadasters, de mogelijkheid van het Woningfonds om de taak van de sociale vastgoedmaatschappijen over te nemen of nog de beheerscontracten van niveau 1 en 2.

Wij moeten ofwel die maatregelen versterken ofwel andere maatregelen nemen, maar we mogen de inspanningen niet laten verslappen. Als we 30 miljoen euro schrappen, zullen we dat bedrag nooit recupereren, zelfs niet als de situatie opnieuw verbetert.

Wij hebben geen goede start gemaakt. De regering geeft het signaal dat ze niet langer ambitieuze

espérances et des enjeux, qui restent considérables.

Aujourd'hui, la modification budgétaire de 2015, et surtout le budget de 2016, démontrent un relâchement des efforts et même une diminution du budget total de liquidation en logement, de l'ordre de 5.800.000 euros entre 2015 et 2016.

Cette diminution participe de transferts internes en tous genres, mais un point a particulièrement retenu notre attention : la réduction des budgets de rénovation des logements sociaux. Les budgets de liquidation qui y sont relatifs se voient en effet rabotés de pas moins de 30 millions d'euros, alors que 3.000 logements sociaux sont vides ou en attente de rénovation. Même si la ministre Fremault, avec qui nous avons débattu de cela en commission, a dû quitter la salle, j'imagine que M. Vervoort pourra répondre à nos interpellations à ce sujet.

Quelque 30 millions d'euros de moins pour la rénovation du logement social, alors que 3.000 logements sociaux sont vides : c'est tout simplement scandaleux et incompréhensible !

La ministre affirme qu'elle se contente d'adapter les budgets à la réalité, c'est-à-dire à l'incapacité ou la difficulté de rénover ces logements sociaux. Soit, mais il s'agit là d'un renoncement par rapport aux efforts consentis sous la précédente législature au niveau des cadastres techniques, de la possibilité donnée à la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) de prendre la relève des sociétés immobilières de service public (SISP), ou des contrats de gestion de niveaux 1 et 2.

Si ces mesures, prises pour enfin prendre à bras-le-corps la problématique de la rénovation des logements sociaux, ne sont pas suffisantes, il faut les améliorer ou en prendre d'autres. Mais il ne faut pas renoncer, en supprimant un budget de 30 millions d'euros, que nous ne récupérerons pas. En effet, même si la situation s'améliorait, je ne vois pas comment nous pourrions récupérer une telle marge pour redresser la situation des logements sociaux et réduire le vide locatif qui y sévit.

Nous sommes partis d'un mauvais pied. En agissant de la sorte, le gouvernement envoie le signal qu'il renonce aux objectifs ambitieux de rénovation et d'amélioration des logements sociaux. Pour nous,

doelstellingen heeft met betrekking tot de renovatie van de sociale woningen. Voor ons is dat totaal onaanvaardbaar!

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

Dat brengt mij bij de bouw van nieuwe openbare woningen. De grondreserves, met de twaalf prioritaire zones, zijn al lang gekend, maar in de begroting lezen we dat de BGHM nog altijd niet belast is met de huisvestingsprojecten in die gebieden. Dat is totaal onbegrijpelijk.

Ook de veralgemeende huurtoelage, die een antwoord moet bieden op de huisvestingscrisis, komt niet echt uit de startblokken, aangezien er slechts 2 miljoen euro is begroot voor het vervolg van het proefproject, dat niet echt een succes was. Er worden dus middelen geïnvesteerd in een maatregel die misschien maar een of twee jaar zal worden gehandhaafd in afwachting van een nieuw systeem. Ook dat begrijpen we niet. Waarom worden die middelen niet direct gebruikt voor de sociale vastgoedkantoren (SVK's), die op efficiënte wijze de huurtoelage in praktijk brengen?

Met betrekking tot de regulering van de huurmarkt werd er een hervorming van de huurwet aangekondigd, maar daarvan is niets terug te vinden in de begroting. Wij hebben een tekst ingediend die in overweging werd genomen. Wij hopen dat hierover snel een debat in commissie zal plaatsvinden.

In het kader van een interpellatie in commissie kondigde minister Fremault haar voornemen aan om in de huurwet het begrip van bovenmatige huurprijs op te nemen. Dat is een positief signaal dat aansluit bij de voorstellen die door onze fractie en andere fracties werden ingediend.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

c'est tout à fait inacceptable !

(Remarques de M. Vanhengel)

J'en viens à la construction de logements publics neufs. Il y a bien longtemps que les réserves foncières, avec les douze zones prioritaires, ont été identifiées. Pourtant, la lecture du budget nous apprend que "la SLRB est toujours en attente d'être activée dans ces zones". En d'autres termes, la SLRB n'est toujours pas activée pour les projets de logements publics dans les douze zones prioritaires identifiées dès le début de la législature. C'est totalement incompréhensible.

L'allocation-loyer généralisée, censée répondre à la crise du logement - même si nous doutons de sa praticabilité et de son efficacité - reste dans les limbes, puisque moins de deux millions d'euros sont inscrits au budget pour renouveler et améliorer le projet pilote. M. de Clippele, soyons clairs, les deux millions dont question ne visent pas la généralisation de ladite allocation-loyer, mais l'amélioration du projet pilote, qui fut un relatif échec. Ainsi, un dispositif est mis en place, qui ne durera peut-être qu'un an ou deux, en attendant la mise en œuvre d'un nouveau système que nous ne connaissons pas encore. Là encore, c'est difficilement compréhensible.

Pourquoi ne pas avoir consacré ces montants directement au développement des agences immobilières sociales (AIS), qui constituent une forme claire, efficace et rapide d'allocation-loyer ?

J'en viens à la régulation du marché locatif. La réforme de la loi sur le bail est prévue et annoncée, mais rien n'apparaît dans le budget à ce propos. Nous avons déposé un texte sur cette régulation, qui a été pris en considération. Nous espérons qu'il sera bientôt mis à l'ordre du jour de la commission et qu'il permettra d'ouvrir le débat sur ces questions entre groupes politiques, mais aussi avec la société civile.

En réponse à l'une de mes interpellations en Commission du logement, la ministre Fremault a annoncé sa volonté de faire inscrire dans la loi sur le bail la notion de loyer excessif. Nous y voyons un signe positif et une main tendue vers les textes déposés par notre groupe, et d'autres, pour réguler le marché locatif.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je regrette vraiment que la ministre du Logement et de l'Environnement ait quitté la séance au moment où ses matières étaient évoquées.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Mme Fremault est malade. Par ailleurs, le gouvernement est bel et bien représenté. Je trouve donc votre remarque quelque peu indélicate.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Comme elle nous avait tancés sur les absences en commission cette semaine, il me semble normal que ce qu'on plaide en commission, on le plaide aussi en séance plénière.

Pour ce qui est, tout d'abord, du budget consacré à la politique de l'Environnement, sa synthèse politique n'est pas évidente à réaliser du fait du regroupement d'une série d'allocations budgétaires.

Nous saluons l'augmentation, dans ce budget, de certains postes, ce qui montre que le gouvernement fait marche arrière sur une série de choix opérés, sans doute trop rapidement, en 2014 et 2015, dans cette obsession, sous couvert d'évaluation, de faire table rase du passé et de certains acquis engrangés sous les législatures précédentes. Nous pensons, par exemple, aux coupes nettes dans les subsides alloués aux associations environnementales ou à l'amputation de près de la moitié des budgets consacré à l'énergie en 2015.

Si nous déplorons donc les effets néfastes de cette dernière année de flottement, qui a sans doute mis à mal toute une série d'initiatives, nous nous réjouissons en revanche de l'évolution actuelle, du retour de l'argent et des investissements dans l'environnement, bref, de cette prise de conscience.

Après ces quelques petites fleurs, voici les pots. Nous désapprouvons une série de choix qui ont été confirmés dans le budget 2016, à l'instar des certificats verts octroyés à l'incinérateur alors que Brugel, le régulateur bruxellois pour l'énergie, a remis un avis négatif quant au tour de passe-passe

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik betreur het dat de minister van Huisvesting en Leefmilieu niet meer aanwezig is op het ogenblik dat haar bevoegdheden aan bod komen.*

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Mevrouw Fremault is ziek, maar de regering is vertegenwoordigd. Ik vind uw opmerking dan ook ongepast.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Zij las ons eerder deze week nog de levieten omdat er teveel leden van de commissie afwezig waren.*

Door de manier waarop de begrotingsallocaties zijn gegroepeerd, is het niet eenvoudig om een duidelijk beeld te krijgen van de beleidskeuzes op het gebied van leefmilieu.

Ecolo juicht het toe dat er voor bepaalde posten meer middelen worden uitgetrokken en de regering terugkomt op een aantal beslissingen die ze in 2014 en 2015 wellicht te snel heeft genomen omdat ze een punt wilde zetten achter het verleden. Voorbeelden zijn het verminderen van de subsidies voor milieuverenigingen en de halvering van de budgetten voor energie in 2015.

We betreuren echter dat andere keuzes worden bevestigd in de begroting voor 2016, zoals de uitreiking van groenestroomcertificaten voor een verbrandingsoven waar de Brusselse energieregulator Brugel een negatief advies over gaf. Wij zien dat als een slecht teken. Het lijkt erop dat de minister het gebruik van een meer dan dertig jaar oude technologie wil bevorderen.

Waarom legt de regering het advies van de energieregulator naast zich neer? Tijdens een colloquium over het belang van regulatoren en regulatie was iedereen het erover eens dat ze relevant en belangrijk zijn.

We wachten nog altijd met ongeduld op de definitieve versie van het Gewestelijk Lucht-

imaginé par le gouvernement à ce sujet. Nous y voyons un très mauvais signal, car cela vise à promouvoir, même symboliquement, des technologies vieilles de plus de 30 ans et en totale inadéquation avec les enjeux environnementaux que rencontrent nos sociétés du 21^e siècle. Cela me fait penser à d'autres dossiers sous les feux de l'actualité énergétique.

Pourquoi le gouvernement a-t-il décidé de passer outre l'avis du régulateur bruxellois ? M. le président, je vous rappelle que vous avez organisé, en ces murs, un colloque sur l'importance des régulateurs et des régulations. Tout le monde s'était alors accordé pour dire leur pertinence et leur importance. Pourtant, on constate que, quand un régulateur émet un avis, il n'est pas suivi.

À propos des défis climatiques auxquels nous faisons face et que l'actualité internationale a très justement remis au centre des préoccupations, nous attendons toujours avec beaucoup d'impatience et d'intérêt la version finale du Plan régional air-climat-énergie que la ministre Fremault nous promet. Nous espérons le voir renforcé.

L'accord de Paris, à l'issue de la 21^e Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP21), montre au monde industrialisé la voie à suivre. Il s'agit à présent, pour tous les États et les acteurs institutionnels - en ce compris notre Région -, de démontrer très concrètement leur capacité à davantage agir pour diminuer leur empreinte écologique, pour réduire les émissions de CO₂ et pour juguler le réchauffement de notre planète.

Notre Région est sur les rails pour répondre à cette urgence climatique, et cette réponse constitue aussi une formidable opportunité d'améliorer la qualité de vie des Bruxellois : la qualité de l'air, l'environnement et la mobilité. Ma collègue Céline Delforge y reviendra.

Pour ce faire, il faut un projet de ville transversal, cohérent, ambitieux. Il faut reconnaître qu'on le cherche encore. Il existe bien un projet transversal qui a retenu notre attention et qui se veut cohérent et ambitieux : le programme régional d'économie circulaire (PREC). Mais, à la lecture du budget, ou plutôt des lettres d'orientation de la politique des déchets, on se dit que le PREC relève davantage de la quadrature du cercle que de la circularité. Il n'y

Klimaat-Energieplan die de minister ons beloofd heeft. We hopen dat het plan nog beter is geworden.

Het klimaatakkoord van Parijs wijst de geïndustrialiseerde wereld de weg. Alle staten en instellingen, waaronder ook het Brussels Gewest, moeten aantonen dat ze in staat zijn om hun ecologische voetafdruk te verkleinen, de uitstoot van CO₂ te verminderen en de opwarming van onze planeet te beteugelen.

De aanpak van het klimaatprobleem die het Brussels Gewest hanteert, is goed en biedt een geweldige kans om de levenskwaliteit in Brussel te verbeteren.

Om dat te bereiken hebben we een allesomvattend, concreet en ambitieus stadsproject nodig. Met het gewestelijk programma voor circulaire economie hebben we zo'n project. Er is echter geen spoor te vinden van een budget voor dit programma. Het is ontstellend dat de belangrijkste speler in de afvalophaling niet bereid is om mee na te denken over hoe afval een economische grondstof voor het gewest kan worden.

Dat mag echter niet verbazen als je ziet dat het bijna tien jaar duurt om een kringwinkel te openen, dat de opening van nieuwe containerparken of de overname van gemeentelijke containerparken veel gelijkenissen vertoont met de processie van Echternach en dat men de voorkeur geeft aan culinair advies boven het verdedigen van een doeltreffende openbare dienstverlening waarbij selectieve afvalophaling gestimuleerd wordt. Dat mag niet verbazen als je ziet dat een verbrandingsoven absoluut ondersteund moet worden en dat afval op honderd kilometer van Brussel in biogas wordt omgezet.

Het is een goede zaak dat openbare netheid dit jaar centraal staat. Het budget neemt aanzienlijk toe en er worden 300 bijkomende personeelsleden in dienst genomen. In de commissie kregen we echter geen antwoord op onze vraag hoe de behoeften geëvolueerd werden en welke standaardovereenkomsten er met de gemeenten werden gesloten. Ze zijn niet in het verslag opgenomen.

Het is nog afwachten of dit beleid inderdaad tot nettere straten zal leiden. Misschien wil Net

en a aucune trace, ni dans les budgets de Bruxelles-Propreté, ni dans les intentions affichées au niveau de la politique des déchets, alors que ce programme avait été présenté comme central par ce gouvernement. Aucune trace donc de la volonté du principal acteur de la collecte des déchets de contribuer collégialement à la réflexion pour faire de ces déchets des ressources économiques pour notre Région. C'est consternant et étonnant.

Mais est-ce vraiment étonnant quand il faut près de dix ans pour ouvrir une première ressourcerie, quand le développement de nouveaux parcs à conteneurs ou la reprise de parcs communaux s'apparente à la procession d'Echternach, quand on préfère les conseils culinaires à la défense d'un service public efficace, stimulant le tri et valorisant la collecte des déchets organiques ? Est-ce étonnant quand on continue par tous les moyens de remplir un incinérateur et qu'on envoie nos déchets biométhanisables à 100km de Bruxelles ?

L'accent est mis cette année sur la propreté publique, c'est très bien. Le budget régional alloué à cette politique augmente sensiblement : 300 agents supplémentaires seront engagés. Nous l'avons déjà dit l'année dernière, nous saluons toute mesure susceptible d'améliorer la propreté dans toute la Région. Mais nous nous sommes déjà inquiétés en commission, sans obtenir de réponse : comment les besoins ont-ils été évalués et quelles sont les conventions-types conclues avec les communes ? Je tiens à relever qu'elles n'ont pas été transmises au rapport.

Il restera à évaluer les effets concrets de cette politique sur l'amélioration de la propreté dans nos rues. Car Bruxelles-Propreté ne peut avoir pour seul objectif d'améliorer les statistiques du nombre de stages en entreprise proposés aux demandeurs d'emploi par Actiris.

Enfin, le problème récurrent, c'est l'absence de rigueur budgétaire dans les comptes de Bruxelles-Propreté. Les recettes commerciales sont à nouveau surévaluées. Vous vous vantez de les avoir revues à la baisse, mais on est loin d'une adéquation avec la réalité. Même les subsides du Fonds européen de développement régional (Feder) sont surévalués en 2015.

C'est le règne de l'approximation comptable pour la politique des déchets. Or, nous n'avons eu de cesse

Brussel niet meer dan de statistieken over het aantal bedrijfsstages voor werkzoekenden opkrikken.

Het steeds terugkerende probleem is dat de rekeningen van Net Brussel getuigen van weinig begrotingsdiscipline. De commerciële inkomsten worden eens te meer overschat. U gaat er prat op dat u ze naar beneden herzien hebt, maar de realiteitszin is nog steeds ver zoek. Zelfs de subsidies van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) werden in 2015 te hoog geraamd.

De boekhoudkundige vaagheid is alomtegenwoordig in het afvalbeleid. We zijn niet de enigen die oproepen tot meer transparantie. De regering blijft Oost-Indisch doof, ook in verband met onze vraag om een audit die tot transparanter en efficiënter beheer moet leiden bij Net Brussel.

Volgens de strikte toepassing van het principe 'de vervuiler betaalt', maakt u nu een einde aan de gratis 30 liter voor ondernemingen. Dat belet u echter niet om een jaarlijkse forfaitaire belasting van 243,24 euro op te leggen, ook al beweert u onderscheid te willen maken tussen grote en kleine afvalproducenten. Is dat echt nodig als Net Brussel niet in staat is om aan te tonen dat zijn begroting niet overeenstemt met de werkelijkheid en u een audit van de rekeningen van het agentschap afwijst?

We blijven pleiten voor een realistische boekhouding bij Net Brussel. De overheid moet niet alleen qua leefmilieu, maar ook qua begroting het goede voorbeeld geven.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

(De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

d'appeler à la transparence dans ce domaine, et nous ne sommes pas les seuls. Manifestement, le gouvernement fait la sourde oreille, y compris à notre demande d'un audit destiné à garantir une gestion plus transparente et plus efficace de ce service public.

Aujourd'hui, en vous appuyant sur l'application stricte du principe du pollueur-payeur, vous mettez fin à l'exonération des 30 litres pour les entreprises. Ce principe nous est évidemment très cher. Cependant, alors que vous déclarez vouloir distinguer les gros producteurs de déchets non ménagers des petits producteurs, c'est une taxe forfaitaire de 243,24 euros par an que vous imposez. Vous stigmatisez les entreprises comme étant fraudeuses par essence. Est-ce bien nécessaire, alors que Bruxelles-Propreté est incapable de démontrer que son budget est conforme à la réalité et que vous refusez un audit des comptes de l'agence et de ses filiales ?

Nous continuons à plaider pour l'établissement d'un véritable coût-vérité des déchets.

L'exemplarité des pouvoirs publics est cruciale en matière d'environnement, mais aussi de budget.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

(M. Fouad Ahidar, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- En matière de mobilité, nous avons affaire, en quelque sorte, à un ballon de baudruche : il gonfle beaucoup, mais ne contient jamais que de l'air. Là est bien le problème.

(Remarques de M. Smet et rumeurs)

M. le ministre, apprenez à surveiller votre comportement en public !

Au-delà de vos grands slogans qui impliquent de rendre la ville aux gens et de la vider des voitures, lorsqu'on examine votre budget, force est de constater que ça fait "plouf", comme votre projet de

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *De mobiliteitsplannen kunnen we het best omschrijven als gebakken lucht.*

(Opmerkingen van de heer Smet en rumoer)

Uw gedrag in het openbaar is voor verbetering vatbaar, mijnheer de minister!

Wij horen uw slogans, als zou u de auto's bannen en de stad aan de mensen teruggeven. Uw begroting gaat echter kopje onder, net zoals uw zwembadproject.

piscine.

M. Pascal Smet, ministre.- Et qui donc avait abandonné ce projet ?

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Vous rejetterez sans doute une fois de plus la faute sur les groupes Ecolo et Groen, comme s'ils avaient eu le pouvoir absolu et la majorité au gouvernement depuis 20 ans.

(Remarques de M. Vervoort)

Votre budget n'est pas ambitieux du tout, ni pour aujourd'hui, ni pour les années à venir de cette législature. En effet, on peut surtout parler ici de "budget des enterrements". Vous refusez encore et toujours de faire parvenir au parlement et à l'opposition l'étude qui pointe un manque de 2 à 3 milliards d'euros pour les investissements planifiés. En outre, nous ne savons toujours pas d'où viendra l'argent pour financer le métro ou la réfection du tunnel Léopold II. Et l'on constate que les projets qui se feront malgré tout sous cette législature furent déjà engagés sous la législature précédente. Je pense à la ligne de tram 94.

M. Pascal Smet, ministre.- Ce projet existe depuis 2008 !

Mme Céline Delforge (Ecolo).- M. le ministre, vos interprétations à géométrie variable commencent à être un peu pénibles : quand c'était vous, c'était génial, quand c'étaient les verts, c'était nul, et quand c'est à nouveau vous, c'est super génial, mais il ne se passe rien quand même.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Je suppose qu'à la fin de la législature, ce sera toujours la même chanson. Le problème, c'est qu'on enterre tout, et que les budgets actuels vont être principalement injectés dans l'entretien du souterrain existant. Je me suis penchée sur nos travaux budgétaires : certes, vous confirmez qu'on va injecter pas mal de moyens dans la modernisation des lignes de métro 1 et 5. Nous plaidons, nous aussi, pour qu'on optimise ce qui existe. Mais en ce qui concerne les lignes 2 et 6, les travaux sont déjà reportés au-delà de 2021, donc à une autre législature. Pendant ce temps, on mise

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *En wie heeft dat project opgegeven?*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *U zult de schuld wel weer op Groen en Ecolo steken, alsof die partijen over de absolute macht beschikken.*

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Uw begroting is niet ambitieus: niet voor nu en ook niet voor de toekomst. U blijft ook weigeren om het parlement en de oppositie de studie te overhandigen die wijst op een tekort van 2 à 3 miljard euro voor de geplande investeringen. Wij weten nog steeds niet van waar het geld zal komen om de metro of de verbouwingen aan de Leopold II-tunnel te financieren. Andere projecten, zoals tramlijn 94, die wel worden uitgevoerd, dateren van de vorige legislatuur.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Dat project bestaat sinds 2008!*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Uw oordeel draait met de wind. Als een bepaald project uit uw koker kwam, dan was het goed, als de groenen erachter zaten, dan was het per definitie slecht. Nu ligt de bal weer in uw kamp, maar gebeurt er niets.*

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Aan het einde van de legislatuur zal er niets veranderd zijn. Al het geld gaat naar de modernisering van metrolijnen 1 en 5. Voor lijnen 2 en 6 zijn de werken echter al uitgesteld tot na 2021, dus tot de volgende legislatuur. Ondertussen wordt alles ingezet op de nieuwe noordelijke metrolijn, of toch op de studies daaromtrent, want hoe de rest zal worden betaald, weet niemand. De automatisering van de huidige metrolijnen hebben we echter moeten opgeven.

Wij zijn tevreden met de beslissing over de tunnel onder het Meiserplein, maar denken dat

tout sur la ligne de métro nord, ou plutôt sur les études qui le concernent, puisqu'on ne sait pas comment on va financer le reste.

D'autre part, il a bien fallu laisser tomber des choses, comme l'automatisation des lignes de métro existantes. Nous nous réjouissons de la décision quant au tunnel sous la place Meiser, mais nous restons persuadés que sa motivation n'était pas tant un retour à la raison qu'un manque d'argent. Quant à la ligne de tram 71, tout ce que vous aviez annoncé un an plus tôt a été abandonné en deux réunions.

M. Pascal Smet, ministre.- J'assume !

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Je constate que, si la ville n'appartient plus à la voiture, on va néanmoins laisser tomber le tram et déplacer le trajet de la ligne de bus 71 - car c'est bien cela que vous nous annoncez en filigrane -.

M. Pascal Smet, ministre.- En janvier...

Mme Céline Delforge (Ecolo).- En janvier, oui ! Vous voulez faire adopter des plans bus sans même dire ce qui s'y trouve.

(Remarques de M. Smet)

En outre, vous nous tenez toujours de grands discours, disant qu'on n'a jamais autant investi dans la mobilité, dans les transports publics...

(Remarques de M. Smet)

Oui, que vous le dites, cela, c'est exact !

(Rires, colloques)

M. Pascal Smet, ministre.- Même M. Handichi le reconnaît ! Il est honnête !

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Oui, M. le ministre, mais malheureusement, quand on se penche sur vos déclarations, on se rend compte qu'elles concernent énormément d'études pour des projets qui seront réalisés - si tout va bien - dans plus de dix ans ! Et d'ici là, rien.

geldgebrek de ware reden ervoor is. Uw plannen voor tramlijn 71 zijn dan weer op twee vergaderingen tijd afgevoerd.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Dat geef ik toe!*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *De stad is zogezegd niet meer van de auto, maar tram 71 is geschrapt en de buslijn krijgt een ander tracé.*

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *In januari...*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Inderdaad, in januari. U wilt busplannen laten goedkeuren zonder daar verder meer over te vertellen.*

(Opmerkingen van de heer Smet)

U schuwt de grote woorden niet en beweert dat er nog nooit zoveel is geïnvesteerd in mobiliteit, openbaar vervoer...

(Opmerkingen van de heer Smet)

Ja wat u zegt, klopt!

(Gelach, samenspraak)

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Zelfs de heer Handichi geeft het toe! Hij is eerlijk!*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Wie aandachtig luistert, merkt dat het al te vaak gaat om studies voor projecten die in het beste geval over tien jaar zullen worden uitgevoerd. Tot dan gebeurt er niets.*

Uw keuzes zijn toch bizar. Ecolo heeft steeds

Vous faites quand même des choix rigolos. Vous nous avez fait miroiter l'arrivée incessante de bus électriques, tandis qu'Ecolo a toujours plaidé pour des bus au gaz qui pourraient déjà être là. On va donc libérer 126 millions d'euros pour acheter de nouveaux bus. Or, pour la moitié, il s'agit de remplacer des véhicules qui doivent l'être ; ce n'est donc que de la bonne gestion. Le reste ne concerne que moins de 10% de la flotte actuelle.

Mais surtout, je fais le calcul, et cela donne près d'un demi-million d'euros par bus électrique ! Je me suis donc renseignée sur le prix de ce type de véhicules, et j'ai découvert que la Régie autonome des transports parisiens (RATP), elle aussi, voudrait passer aux bus électriques. Mais, au contraire de notre gouvernement, qui lance un appel au marché au petit bonheur la chance, la RATP annonce que le prix actuel de ces bus est trop onéreux et qu'elle attend qu'on lui présente une proposition plus raisonnable. Puisque la technologie n'est pas encore au point, la RATP s'accorde deux ans pour rédiger un appel d'offres.

(Remarques de M. Smet)

M. Jef Van Damme (sp.a).- Il faut noter qu'Ecolo ne veut donc pas des bus électriques !

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Il ne faut surtout pas partir à l'aventure comme vous l'avez fait il y a deux législatures.

M. Jef Van Damme (sp.a).- C'est pour cela que vous avez racheté des bus au diesel ?

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Il s'agit de bus au gaz pour lesquels nous avons plaidé sous le gouvernement précédent. Vous le savez aussi bien que moi !

Nous allons donc partir à l'aventure avec un double risque : soit payer des bus bien trop cher, soit "faire plouf" comme cela a été le cas avec votre piscine. Il faudra alors tout recommencer à zéro alors que de vieux coucous continueront à rouler sur le réseau de la STIB. Des bus en panne qui ne pourront pas sortir du dépôt...

(Rumeurs)

gepleit voor bussen op gas. Die hadden nu al kunnen rijden in Brussel. U wilde echter elektrische voertuigen. Daar is nu 126 miljoen euro voor uitgetrokken. Als ik de berekening maak, kom ik uit op een half miljoen euro per elektrische bus. Ik heb mij ingelicht wat de prijzen betreft en ontdekt dat men ook in Parijs wilt overstappen op elektrische bussen. In tegenstelling tot deze regering vindt de Parijse Régie autonome des transports parisiens (RATP) de prijs nog te hoog en wacht ze op voordeligere voorstellen. Omdat de technologie nog niet op punt staat, gunt de RATP zich nog twee jaar voor ze een aanbesteding bekendmaakt.

(Opmerkingen van de heer Smet)

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans).*- *Ecolo wil dus geen elektrische bussen!*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *We moeten ons vooral niet in een avontuur storten, zoals jullie twee legislaturen geleden!*

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans).*- *Hebben jullie daarom opnieuw dieselbussen gekocht?*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het gaat om bussen op gas. Dat weet u even goed als ik! Nu zal het gewest weer een gok doen en ofwel te veel betalen voor de elektrische bussen, ofwel helemaal kopje onder gaan naar het voorbeeld van het befaamde openluchtwembad. In het laatste geval zijn we weer terug bij af.*

(Rumoer)

Laten we slim zijn, zoals de RATP.

Soyons malins, faisons comme la RATP.

M. Ridouane Chahid (PS).- C'est quoi, "être malin" ?

Mme Céline Delforge (Ecolo).- C'est ne pas payer une fortune pour une technologie dépassée.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- Merci de laisser Mme Delforge terminer son intervention. Vous aurez ensuite le droit de répliquer.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Quand on analyse de près la situation, qu'est-ce qui est annoncé comme améliorations ? Pas grand-chose. En effet, il s'agissait de revenir à l'idée de rendre la ville aux personnes et non aux voitures. Or, en surface, on diminue les zones dédiées au programme Avanti permettant aux trams et aux bus d'avancer plus rapidement.

Pour l'année à venir, il n'y a, par ailleurs, pas grand-chose à se mettre sous la dent. Et pour cause, puisqu'on est en train de s'enfoncer dans des études coûteuses pour enterrer encore et toujours la circulation.

Pourtant, on peut observer aujourd'hui à combien s'élève la facture d'entretien et de maintenance du souterrain. Quoi qu'il en soit, on en fait toujours plus, ce qui ne relève ni d'une bonne gestion, ni de l'ambition de rendre la ville aux personnes. Vous enterrez les problèmes, et vous le faites à grands frais.

Votre affection pour les grandes annonces risque bien de vous pousser à opérer de très mauvais choix qui auront un coût terrible pour la Région et qui reporteront encore davantage des investissements particulièrement nécessaires.

(Applaudissements nourris sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

- La séance est levée à 12h31.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *Wat betekent dat, "slim zijn"?*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Geen fortuin uitgeven aan voorbijgestreefde technologie.*

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- Laat mevrouw Delforge haar tussenkomst beëindigen. U kunt daarna antwoorden.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *We zien niet veel verbeteringen. De stad zou weer van de mensen worden, niet van de auto's. Niettemin neemt het aantal Avantizones af. Die bevorderen de snelle doorstroming van trams en bussen.*

Voor volgend jaar ziet het er niet veel beter uit. We gaan immers veel geld besteden aan dure studies over ondergronds openbaar vervoer. Dit getuigt zowel van slecht beheer als van weinig ambitie om de stad terug aan de mensen te geven. Door uw voorliefde voor indrukwekkende uitspraken dreigt u foute keuzes te maken, die het gewest veel geld zullen kosten en bijkomende investeringen zullen vereisen.

(Levendig applaus bij Ecolo en Groen)

- De vergadering wordt gesloten om 12.31u.

ANNEXES

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 577-2 du Code civil, posées par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6299).
- la question préjudicielle relative à l'article III.26, § 2, du Code de droit économique, posée par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6300).

BIJLAGEN

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 577-2 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6299).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel III.26, § 2, van het Wetboek van Economisch recht, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6300).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 166/2015 rendu le 26 novembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 et modifié par l'article 2 de la loi du 22 décembre 2008, posée par le Tribunal du travail de Mons et de Charleroi, division Mons (n° du rôle 6125).
- arrêt n° 167/2015 rendu le 26 novembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 31, alinéa 2, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 6062).
- arrêt n° 168/2015 rendu le 26 novembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 330, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Turnhout (n° du rôle 6085).
- arrêt n° 169/2015 rendu le 26 novembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 5 et à l'annexe 1 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, posée par le Conseil d'Etat (n° du rôle 6099).
- arrêt n° 170/2015 rendu le 26 novembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il était en vigueur avant sa modification par la loi du 21 février 2010, posée par la Cour d'appel de Mons (n° du rôle 6107).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 166/2015 uitgesproken op 26 november 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 en gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 22 december 2008, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Bergen en te Charleroi, afdeling Bergen (nr. van de rol 6125).
- arrest nr. 167/2015 uitgesproken op 26 november 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 31, tweede lid, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 6062).
- arrest nr. 168/2015 uitgesproken op 26 november 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 330, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout (nr. van de rol 6085).
- arrest nr. 169/2015 uitgesproken op 26 november 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 5 en bijlage 1 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6099).
- arrest nr. 170/2015 uitgesproken op 26 november 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals van kracht vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen (nr. van de rol 6107).

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- arrêt n° 171/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- le recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mai 2014, du décret de la Région wallonne du 27 mars 2014 et du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 portant, tous trois, assentiment à l'Accord de coopération (conclu le 13 février 2014) entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales, introduit par les communes d'Ixelles et de Woluwe-Saint-Pierre (n° du role 6061).
- arrêt n° 172/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle concernant l'article 1^{er}, § 4, alinéa 2, a), de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, tel que cet article a été remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 17 février 1975, posée par la Commission supérieure d'appel (n° du role 6110).
- arrêt n° 173/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle relative à la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, posée par le Tribunal de commerce francophone de Bruxelles (n° du role 6112).
- arrêt n° 174/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- les questions préjudicielles relatives à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, posées par le Tribunal du travail de Gand, division Bruges (n° du role 6129).
- arrêt n° 175/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- le recours en annulation totale ou partielle (le mot « communale ») de l'article D.IV.4, alinéa 1^{er}, 11°, du Code du développement territorial (article 1^{er}, alinéa 2, du décret de la Région wallonne du 24 avril 2014 | <ul style="list-style-type: none">- arrest nr. 171/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 8 mei 2014, het decreet van het Waalse Gewest van 27 maart 2014 en het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 houdende, alle drie, instemming met het samenwerkings-akkoord (gesloten op 13 februari 2014) tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende inter-communales, ingesteld door de gemeenten Elsene en Sint-Pieters-Woluwe (nr. van de rol 6061).
- arrest nr. 172/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag over artikel 1, § 4, tweede lid, a), van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, zoals dat artikel vervangen werd bij artikel 1 van de wet van 17 februari 1975, gesteld door de Hogere Commissie van Beroep (nr. van de rol 6110).
- arrest nr. 173/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag over de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, gesteld door de Franstalige Rechtbank van Koophandel te Brussel (nr. van de rol 6112).
- arrest nr. 174/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vragen over artikel 14, § 1, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Gent, afdeling Brugge (nr. van de rol 6129).
- arrest nr. 175/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- het beroep tot gehele of gedeeltelijke (het woord « gemeentelijke ») vernietiging van artikel D.IV.4, eerste lid, 11°, van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling (artikel 1, tweede lid, van het decreet van het |
|--|--|
-

« abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie et formant le Code du développement territorial », introduit par l'ASBL « Terre wallonne » (n° du role 6134).

- arrêt n° 176/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1958 relative à la publicité en matière de soins dentaires et l'article 8^{quinquies} de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1934 réglementant l'exercice de l'art dentaire, posée par la chambre du conseil du Tribunal de première instance de Namur (n° du role 6143).
- arrêt n° 177/2015 rendu le 3 décembre 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 81 à 86 et 180 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, posée par le Tribunal du travail de Liège, division Namur (n° du role 6148).

Waalse Gewest van 24 april 2014 « tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie en tot vorming van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling », ingesteld door de vzw « Terre wallonne » (nr. van de rol 6134).

- arrest nr. 176/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 1 van de wet van 15 april 1958 betreffende de publiciteit inzake tandverzorging en artikel 8^{quinquies} van het koninklijk besluit van 1 juni 1934 houdende reglement op de beoefening der tandheelkunde, gesteld door de raadkamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen (nr. van de rol 6143).
- arrest nr. 177/2015 uitgesproken op 3 december 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag over de artikelen 81 tot 86 en 180 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Namen (nr. van de rol 6148).

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

26 octobre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
M. Emmanuel De Bock.
M. Benoît Cerexhe.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Serge de Patoul.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

Mme Julie de Groote (partim), Isabelle Durant (en remplacement de Mme Zoé Genot), Jacqueline Rousseaux (en remplacement partim de M. Armand De Decker), Fatoumata Sidibé (en remplacement de M. Fabian Maingain), M. Johan Van den Driessche.

Excusés :

Mme Françoise Bertieaux, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Zoé Genot, M. Fabian Maingain, Mme Viviane Teitelbaum.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

26 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
De heer Emmanuel De Bock.
De heer Benoît Cerexhe.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Serge de Patoul.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

Mevr. Julie de Groote (partim), mevr. Isabelle Durant (ter vervanging van mevr. Zoé Genot), mevr. Jacqueline Rousseaux (ter vervanging partim van de heer Armand De Decker), mevr. Fatoumata Sidibé (ter vervanging van de heer Fabian Maingain), de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Zoé Genot, de heer Fabian Maingain, mevr. Viviane Teitelbaum.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

27 octobre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, M. Emin Özkara, M. Julien Uyttendaele.

M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Els Ampe.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Isabelle Emmery (en remplacement de Mme Véronique Jamouille).

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock (en remplacement de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), Mmes Liesbet Dhaene, Nadia El Yousfi (en remplacement de Mme Simone Susskind), M. Jamal Ikazban.

Excusées :

Mmes Carla Dejonghe, Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Véronique Jamouille, Simone Susskind.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

27 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, de heer Emin Özkara, de heer Julien Uyttendaele.

De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Els Ampe.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Isabelle Emmery (ter vervanging van mevr. Véronique Jamouille).

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van mevr. Simone Susskind), de heer Jamal Ikazban.

Verontschuldigd :

Mevr. Carla Dejonghe, mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Simone Susskind.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

29 octobre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara.
Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux.

MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.
M. Hamza Fassi-Fihri.
M. Stefan Cornelis.
Mme Elke Roex.

Membres suppléants :

Mme Caroline Désir (en remplacement de M. Julien Uyttendaele).
M. Emmanuel De Bock.
Mme Zoé Genot.

Autre membre :

M. Michaël Verbauwhede.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, MM. Bruno De Lille, Julien Uyttendaele.

Absente

Mme Isabelle Durant.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

29 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara.
Mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux.
De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
De heer Stefan Cornelis.
Mevr. Elke Roex.

Plaatsvervangers :

Mevr. Caroline Désir (ter vervanging van de heer Julien Uyttendaele).
De heer Emmanuel De Bock.
Mevr. Zoé Genot.

Ander lid :

De heer Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Bruno De Lille, Julien Uyttendaele.

Afwezig

Mevr. Isabelle Durant.

Commission chargée des questions européennes**Commissie belast met de Europese
Aangelegenheden**

9 novembre 2015

9 november 2015

*Présents**Aanwezig*

Membres effectifs

M. Philippe Close, Mme Catherine Moureaux, M. Julien Uyttendaele.
M. Armand De Decker, Mme Viviane Teitelbaum.
M. Fabian Maingain.
Mme Isabelle Durant.
M. Stefan Cornelis.

Vaste leden

De heer Philippe Close, mevr. Catherine Moureaux, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Armand De Decker, mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Isabelle Durant.
De heer Stefan Cornelis.

Membres suppléants :

Mme Véronique Jamoulle (en remplacement de Mme Simone Susskind).
M. Vincent De Wolf.
Mme Julie de Grootte.
M. Jef Van Damme.

Plaatsvervangers :

Mevr. Véronique Jamoulle (ter vervanging van mevr. Simone Susskind).
De heer Vincent De Wolf.
Mevr. Julie de Grootte.
De heer Jef Van Damme.

Autre membre :

M. Mohamed Ouriaghli (en remplacement de M. Charles Picqué).

Ander lid :

De heer Mohamed Ouriaghli (ter vervanging van de heer Charles Picqué).

*Excusés**Verontschuldigd*

Mme Françoise Bertieaux, M. Charles Picqué,
Mme Simone Susskind.

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Charles Picqué, mevr. Simone Susskind.

*Absents**Afwezig*

MM. Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Fouad Ahidar, Bruno De Lille.

De heren Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Fouad Ahidar, Bruno De Lille.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

9 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Julien Uyttendaele.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Serge de Patoul.

Autres membres :

Mme Julie de Groote, MM. Vincent De Wolf, Youssef Handichi, Mme Viviane Teitelbaum, M. Johan Van den Driessche.

Excusés

M. Axel Haelterman, de la « Facultéit
Rechtgeleerdheid » de la KUL

M. Didier Leemans, du SPF Finances.

M. Charles Picqué, Mme Simone Susskind.

Absent

M. Benoît Cerexhe.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamen-werking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

9 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Julien Uyttendaele.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain. Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Serge de Patoul.

Andere leden :

Mevr. Julie de Groote, de heren Vincent De Wolf, Youssef Handichi, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heer Axel Haelterman, van de Facultéit
Rechtgeleerdheid van de KUL.

De heer Didier Leemans, van de FOD Financiën.

De heer Charles Picqué, mevr. Simone Susskind.

Afwezig

De heer Benoît Cerexhe.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

9 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Jamal Ikazban, Sevket
Temiz.

M. Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Autre membre :

Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

M. Boris Dilliès, Mme Joëlle Maison.

Absents

MM. Marc-Jean Ghysse, Hasan Koyuncu.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

9 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Jamal Ikazban, Sevket
Temiz.De heer Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte
d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Ander lid :

Mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heer Boris Dilliès, mevr. Joëlle Maison.

Afwezig

De heren Marc-Jean Ghysse, Hasan Koyuncu.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

10 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Michèle Carthé.

M. Hervé Doyen.

Autres membres :

MM. Abdallah Kanfaoui, Vincent De Wolf, Mme
Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche.

Excusés

M. Philippe Close, Mme Barbara Trachte.

Absents

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, René
Coppens, Fouad Ahidar.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

10 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Michèle Carthé.

De heer Hervé Doyen.

Andere leden :

De heren Abdallah Kanfaoui, Vincent De Wolf,
mevr. Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den
Driessche.

Verontschuldigd

De heer Philippe Close, mevr. Barbara Trachte.

Afwezig

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, René
Coppens, Fouad Ahidar.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

12 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mmes Véronique Jamoulle, Simone
Susskind, M. Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibé.

M. Bruno De Lille.

Autre membre :

Mme Brigitte Grouwels.

*Excusés*Mme Françoise Bertieaux, M. Christos Doulkeridis,
Mmes Nadia El Yousfi, Khadija Zamouri.*Absents*M. Abdallah Kanfaoui, Mme Julie de Groote, M.
Fouad Ahidar.**Adviescomité voor gelijkemans
voor mannen en vrouwen**

12 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Véronique Jamoulle,
mevr. Simone Susskind, de heer Julien
Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata
Sidibé.

De heer Bruno De Lille.

Ander lid :

Mevr. Brigitte Grouwels.

*Verontschuldigd*Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Christos
Doulkeridis, mevr. Nadia El Yousfi, mevr.
Khadija Zamouri.*Afwezig*De heer Abdallah Kanfaoui, mevr. Julie de Groote,
de heer Fouad Ahidar.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

12 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
M. Bernard Clerfayt.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Zoé Genot.
M. Paul Delva.

Autre membre :

Mme Cieltja Van Achter.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Eric Bott, Mmes Isabelle Emmery, Marion Lemesre, Elke Roex.

Absents

M. Bea Diallo, Mme Jacqueline Rousseaux, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Isabelle Durant, M. Stefan Cornelis.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

12 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
De heer Bernard Clerfayt.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Zoé Genot.
De heer Paul Delva.

Ander lid :

Mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Eric Bott, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Marion Lemesre, mevr. Elke Roex.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Isabelle Durant, de heer Stefan Cornelis.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

16 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Charles Picqué, Mme Simone
Susskind, M. Julien Uyttendaele.
M. Olivier de Clippele.
M. Emmanuel De Bock.
M. Benoit Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Marc-Jean Ghysse.
M. Marc Loewenstein.
M. Paul Delva.
Mme Annemie Maes.

Autres membres :

M. Fouad Ahidar, Mme Julie de Grootte, MM.
Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusé

M. Mohamed Ouriaghli.

Absents

MM. Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui,
Fabian Maingain.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

16 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Charles Picqué, mevr.
Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Olivier de Clippele.
De heer Emmanuel De Bock.
De heer Benoit Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Marc-Jean Ghysse.
De heer Marc Loewenstein.
De heer Paul Delva.
Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heer Fouad Ahidar, Mevr. Julie de Grootte, de
heren Johan Van den Driessche, Michaël
Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Mohamed Ouriaghli.

Afwezig

De heren Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui,
Fabian Maingain.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

17 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamouille, M.
Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien
Uyttendaele.
M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott.
M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Evelyne Huytebroeck.
M. Fouad Ahidar.

Autres membres :

M. Fabian Maingain (en remplacement de Mme
Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), Mmes Liesbet
Dhaene, Mathilde El Bakri.

Excusées

Mmes Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz.

Absente

Mme Els Ampe.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

17 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique
Jamouille, de heer Emin Özkara, mevr. Simone
Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane
Teitelbaum.
De heer Eric Bott.
De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Evelyne Huytebroeck.
De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heer Fabian Maingain (ter vervanging van
mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), mevr.
Liesbet Dhaene, mevr. Mathilde El Bakri.

Verontschuldigd

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara
d'Ursel-de Lobkowicz.

Afwezig

Mme Els Ampe.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

18 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Jamal Ikazban, Sevket Temiz.

MM. Boris Dilliès, Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Caroline Désir (en remplacement partim de M. Jamal Ikazban), M. Julien Uyttendaele (en remplacement partim de M. Jamal Ikazban).

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock (en remplacement partim de Mme Joëlle Maison), Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de M. Marc-Jean Ghysseles), MM. Youssef Handichi, Emin Özkara (en remplacement de M. Hasan Koyuncu), Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

MM. Marc-Jean Ghysseles, Hasan Koyuncu.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

18 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Jamal Ikazban, Sevket Temiz.

De heren Boris Dilliès, Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Caroline Désir (ter vervanging partim van de heer Jamal Ikazban), de heer Julien Uyttendaele (ter vervanging partim van de heer Jamal Ikazban).

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging partim van mevr. Joëlle Maison) Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer Marc-Jean Ghysseles), de heren Youssef Handichi, Emin Özkara (ter vervanging van de heer Hasan Koyuncu), mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heren Marc-Jean Ghysseles, Hasan Koyuncu.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

18 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme
Dominique Dufourny.

Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

M. René Coppens.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

M. Fabian Maingain (en remplacement de M. Serge
de Patoul).

Mme Julie de Groote.

M. Jef Van Damme (en remplacement de M. Fouad
Ahidar).

Autres membres :

M. Bernard Clerfayt, Mme Isabelle Durant (en
remplacement de Mme Barbara Trachte), Mme
Nadia El Yousfi (en remplacement de M. Philippe
Close), MM. Sevet Temiz (en remplacement
partim de M. Jamal Ikazban), Johan Van den
Driessche.

Excusés

MM. Fouad Ahidar, Philippe Close, Serge de
Patoul, Mme Barbara Trachte.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

18 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr.
Dominique Dufourny.

Mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

De heer René Coppens.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Fabian Maingain (ter vervanging van de
heer Serge de Patoul).

Mevr. Julie de Groote.

De heer Jef Van Damme (ter vervanging van de
heer Fouad Ahidar).

Andere leden :

De heer Bernard Clerfayt, mevr. Isabelle Durant
(ter vervanging van mevr. Barbara Trachte), mevr.

Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer
Philippe Close), de heren Sevet Temiz (ter
vervanging partim van de heer Jamal Ikazban),
Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Fouad Ahidar, Philippe Close, Serge de
Patoul, mevr. Barbara Trachte.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville,
de la politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites,
des affaires étudiantes, des matières biculturelles
d'intérêt régional,
du tourisme et de la promotion de l'image
de Bruxelles**

19 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin
Özkara.
MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van
Goidsenhoven.
M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Grootte.
Mme Evelyne Huytebroeck.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

Mme Véronique Jamoulle (en remplacement de
Mme Catherine Moureaux).
M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Zahoor Ellahi
Manzoor (en remplacement de M. Bea Diallo),
Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

M. Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.

Absente

Mme Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

19 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid,
Emin Özkara.
De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan
Van Goidsenhoven.
De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline
Persoons.
Mevr. Julie de Grootte.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

Mevr. Véronique Jamoulle (ter vervanging van de
mevr. Catherine Moureaux).
De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Zahoor
Ellahi Manzoor (ter vervanging van de heer Bea
Diallo), mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heer Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

Mevr. Els Ampe.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

19 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux.
MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.
M. Hamza Fassi-Fihri.
M. Stefan Cornelis.
Mme Elke Roex.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Hasan Koyuncu (en remplacement partim de M. Bea Diallo).
M. Emmanuel De Bock.
Mme Zoé Genot (en remplacement de Mme Isabelle Durant).
M. Paul Delva.

Autres membres :

Mmes Nadia El Yousfi (en remplacement partim de M. Bea Diallo), Cieltje Van Achter, MM. Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusés

M. Bea Diallo, Mme Isabelle Durant.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

19 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux.
De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
De heer Stefan Cornelis.
Mevr. Elke Roex.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Hasan Koyuncu (ter vervanging partim van de heer Bea Diallo).
De heer Emmanuel De Bock.
Mevr. Zoé Genot (ter vervanging van mevr. Isabelle Durant).
De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging partim van de heer Bea Diallo), mevr. Cieltje Van Achter, de heren Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Durant.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

23 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, Julien Uyttendaele.
MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Marc Loewenstein.

Autres membres :

M. Fouad Ahidar (en remplacement de M. Jef Van Damme), Mmes Julie de Groote (en remplacement de M. Benoît Cerexhe), Brigitte Grouwels, Joëlle Maison (en remplacement partim de M. Emmanuel De Bock).

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Jef Van Damme.

Absents

M. Abdallah Kanfaoui.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamen-werking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

23 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Marc Loewenstein.

Andere leden :

De heer Fouad Ahidar (ter vervanging van M. Jef Van Damme), mevr. Julie de Groote (ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe), mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Joëlle Maison (ter vervanging partim van de heer Emmanuel De Bock).

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Jef Van Damme.

Afwezig

De heer Abdallah Kanfaoui.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

23 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse, Jamal
Ikazban, Hasan Koyuncu, Sevet Temiz.

MM. Boris Dilliès, Willem Draps, Mme Anne-
Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

23 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse,
Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Sevet Temiz.

De heren Boris Dilliès, Willem Draps, mevr.
Anne-Charlotte d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

24 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamouille, M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.

M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Els Ampe.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

M. Marc Loewenstein (en remplacement de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz).

Mme Céline Delforge.

M. Fouad Ahidar (en remplacement de M. Jef Van Damme).

Autres membres :

M. Youssef Handichi, Mme Fatoumata Sidibé, M. Johan Van den Driessche.

Excusées

Mmes Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Absent

M. Jef Van Damme.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

24 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamouille, de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Marc Loewenstein (ter vervanging van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz).

Mevr. Céline Delforge.

De heer Fouad Ahidar (ter vervanging van de heer Jef Van Damme).

Andere leden :

De heer Youssef Handichi, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Afwezig

De heer Jef Van Damme.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

24 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

M. Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

Autres membres :

MM. Sevkem Temiz (en remplacement de M.
Philippe Close), Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Fouad Ahidar, Philippe Close, Mme Annemie
Maes.

Absent

M. Alain Courtois.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

24 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal
Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heer Alain Destexhe, mevr. Dominique
Dufourny.

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

Andere leden :

De heren Sevkem Temiz (ter vervanging van de
heer Philippe Close), Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Fouad Ahidar, Philippe Close, mevrouw
Annemie Maes.

Afwezig

De heer Alain Courtois.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville,
de la politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites,
des affaires étudiantes, des matières biculturelles
d'intérêt régional,
du tourisme et de la promotion de l'image
de Bruxelles**

25 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, M Emin Özara.

MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Groote.

Mevr. Els Ampe.

Mme Brigitte Grouwels.

Autres membres :

MM. René Coppens, Emmanuel De Bock, Christos Doulkeridis (en remplacement de Mme Evelyne Huytebroeck), Mmes Martine Payfa, Cieltje Van Achter.

Excusés

Mme Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud Verstraete.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

25 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heer Emin Özkar.

De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.

Mevr. Julie de Groote.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Brigitte Grouwels.

Andere leden :

De heren René Coppens, Emmanuel De Bock, Christos Doulkeridis (ter vervanging van mevr. Evelyne Huytebroeck), mevr. Martine Payfa, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer Arnaud Verstraete.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

26 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Bea Diallo, Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mme Marion Lemesre.
MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.
M. Hamza Fassi-Fihri.
Mme Isabelle Durant.
M. Stefan Cornelis.
Mme Elke Roex.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Véronique Jamouille (en remplacement de Mme Isabelle Emmery).
Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de Mme Jacqueline Rousseaux).
M. Michel Colson.

Autres membres :

MM. Mohamed Ouriaghli, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Isabelle Emmery, Jacqueline Rousseaux.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

26 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Bea Diallo, Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mevr. Marion Lemesre.
De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Isabelle Durant.
De heer Stefan Cornelis.
Mevr. Elke Roex.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Véronique Jamouille (ter vervanging van mevr. Isabelle Emmery).
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van mevr. Jacqueline Rousseaux).
De heer Michel Colson.

Andere leden :

De heren Mohamed Ouriaghli, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Commission du logement

26 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, Nadia El Yousfi, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli, MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibe.

M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Maron.
Mme Khadija Zamouri.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Autre membre :

Mme Mathilde El Bakri.

Commissie voor de huisvesting

26 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli, De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibe, De heer Bertin Mampaka Mankamba, De heer Alain Maron, Mevr. Khadija Zamouri, De heer Fouad Ahidar, De heer Arnaud Verstraete.

Ander lid :

Mevr. Mathilde El Bakri.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

30 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

M. Benoît Cerexhe.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Ridouane Chahid, Mme Nadia El Yousfi, M.

Marc-Jean Ghysse, Mme Annemie Maes.

Autres membres :

M. Eric Bott, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Emin Özkara, Johan Van den Driessche.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

30 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heer Benoît Cerexhe.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi,

de heer Marc-Jean Ghysse, mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heer Eric Bott, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Emin Özkara, Johan Van den Driessche.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

30 novembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz.

M. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Autres membres :

M. Alain Maron, Mme Cieltje Van Achter.

Excusée

Mme Liesbet Dhaene.

Absents

MM. Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Willem Draps, Mme Carla Dejonghe.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

30 november 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz.

De heer Boris Dilliès, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Andere leden :

De heer Alain Maron, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Liesbet Dhaene.

Afwezig

De heren Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Willem Draps, mevr. Carla Dejonghe.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

1er décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

M. Ahmed El Ktibi.

M. Fabian Maingain.

Mme Julie de Groote, M. Hervé Doyen.

Mme Zoé Genot.

Autres membres :

M. Bernard Clerfayt, Mme Nadia El Yousfi, M. Youssef Handichi, Mme Catherine Moureaux, M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, MM. Julien Uyttendaele, Johan Van den Driessche, Mme Khadija Zamouri.

Excusée

Mme Barbara Trachte.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

1 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Ahmed El Ktibi.

De heer Fabian Maingain.

Mevr. Julie de Groote, de heer Hervé Doyen.

Mevr. Zoé Genot.

Andere leden :

De heer Bernard Clerfayt, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Youssef Handichi, mevr. Catherine Moureaux, de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heren Julien Uyttendaele, Johan Van den Driessche, mevr. Khadija Zamouri.

Verontschuldigd

Mevr. Barbara Trachte.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

1er décembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamouille, M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Eric Bott.
M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
Mme Els Ampe.

Membres suppléants :

M. Marc-Jean Ghysse.
Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
M. Bernard Clerfayt, Mme Caroline Persoons.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Autres membres :

MM. Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, Amet Gjanaj, Fabian Maingain, Michaël Verbauwhede.

Excusés

M. Jacques Brotchi, Mmes Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Annemie Maes.

Absent

M. Jef Van Damme.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

1 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamouille, de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Eric Bott.
De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
Mevr. Els Ampe.

Plaatsvervangers :

De heer Marc-Jean Ghysse.
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
De heer Bernard Clerfayt, mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Andere leden :

De heren Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, Amet Gjanaj, Fabian Maingain, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Annemie Maes.

Afwezig

De heer Jef Van Damme.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville,
de la politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites,
des affaires étudiantes, des matières biculturelles
d'intérêt régional,
du tourisme et de la promotion de l'image
de Bruxelles**

2 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara.

M. Willem Draps.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Grootte.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

Mme Dominique Dufourny.

M. André du Bus de Warnaffe.

Autre membre :

M. Dominiek Lootens-Stael.

Excusés

M. Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.

Absents

Mme Els Ampe, MM. Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

2 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara.

De heer Willem Draps.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.

Mevr. Julie de Grootte.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer André du Bus de Warnaffe.

Ander lid :

De heer Dominiek Lootens-Stael.

Verontschuldigd

De heer Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

Mevr. Els Ampe, de heren Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

3 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Françoise Bertieaux.

M. Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Boris Dillières.

M. Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Philippe Close, Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Michaël Verbauwhede.

Excusés

MM. Eric Bott, Benoît Cerexhe, Mme Marion Lemesre.

Absentes

Mmes Isabelle Durant, Jacqueline Rousseaux.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

3 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Françoise Bertieaux.

De heer Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Boris Dillières.

De heer Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Philippe Close, Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heren Eric Bott, Benoît Cerexhe, mevr. Marion Lemesre.

Afwezig

Mevr. Isabelle Durant, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Commission du logement

3 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Nadia El Yousfi. MM. Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

M. Michel Colson.

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Alain Maron.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Emmanuel De Bock.

Autres membres :

Mme Mathilde El Bakri, M. Fabian Maingain,
Mme Cieltje Van Achter.

Excusée

Mme Khadija Zamouri.

Absents

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, MM.
Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Mme
Fatoumata Sidibé.

Commissie voor de huisvesting

3 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Nadia El Yousfi. de heren Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

De heer Michel Colson.

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Alain Maron.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Emmanuel De Bock.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Fabian
Maingain, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de
heren Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, mevr.
Fatoumata Sidibé.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

7 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme
Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker,
Abdallah Kanfaoui.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

MM. Benoît Cerexhe.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de M.
Philippe Close).

Absent

M. Philippe Close.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamen-werking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

7 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué,
mevr. Simone Susskind, de heer Julien
Uyttendaele.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker,
Abdallah Kanfaoui.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heer Benoît Cerexhe.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer
Philippe Close).

Afwezig

De heer Philippe Close.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

7 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles
Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien
Uyttendaele.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker,
Abdallah Kanfaoui.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

MM. Benoît Cerexhe.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamen-werking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

7 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli,
Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer
Julien Uyttendaele.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker,
Abdallah Kanfaoui.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heer Benoît Cerexhe.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

7 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Charles Picqué, Julien Uyttendaele.
M. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
M. Emmanuel De Bock.
MM. Benoît Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de M. Philippe Close), M. Hasan Koyuncu (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli).

Autres membres :

Mme Joëlle Maison (en remplacement de M. Fabian Maingain), M. Emin Özkara (en remplacement de Mme Simone Susskind).

Excusés

MM. Philippe Close, Fabian Maingain, Mohamed Ouriaghli, Mme Simone Susskind.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

7 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Charles Picqué, Julien Uyttendaele.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
De heer Emmanuel De Bock.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer Philippe Close), de heer Hasan Koyuncu (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli).

Andere leden:

Mevr. Joëlle Maison (ter vervanging van de heer Fabian Maingain), de heer Emin Özkara (ter vervanging van mevr. Simone Susskind).

Verontschuldigd

De heren Philippe Close, Fabian Maingain, Mohamed Ouriaghli, mevr. Simone Susskind.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

7 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse, Hasan
Koyuncu, Sevket Temiz.

M. Boris Dilliès.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

Membres suppléants :

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain.

M. Benoît Cerexhe.

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

MM. Eric Bott, André du Bus de Warnaffe, Mme
Brigitte Grouwels, M. Emin Özkara, Mme Cielte
Van Achter.

Excusés

MM. Bruno De Lille, Paul Delva, Vincent De
Wolf, Mmes Liesbet Dhaene, Anne-Charlotte
d'Ursel.

Absents

MM. Jamal Ikazban, Willem Draps.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

7 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse,
Hasan Koyuncu, Sevket Temiz.

De heer Boris Dilliès.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervangers :

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain.

De heer Benoît Cerexhe.

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

De heren Eric Bott, André du Bus de Warnaffe,
mevr. Brigitte Grouwels, de heer Emin Özkara,
mevr. Cielte Van Achter.

Verontschuldigd

De heren Bruno De Lille, Paul Delva, Vincent De
Wolf, mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Anne-
Charlotte d'Ursel.

Afwezig

De heren Jamal Ikazban, Willem Draps.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

8 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamouille, M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
M. Jacques Brotchi.
M. Eric Bott.
M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Isabelle Emmery.
Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
M. Bernard Clerfayt.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock (en remplacement de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), Mme Dominique Dufourny.

Excusées

Mmes Els Ampe, Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Brigitte Grouwels, Viviane Teitelbaum.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

8 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamouille, de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Jacques Brotchi.
De heer Eric Bott.
De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Isabelle Emmery.
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
De heer Bernard Clerfayt.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), mevr. Dominique Dufourny.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Viviane Teitelbaum.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

8 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysse, Amet
Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

M. Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa.

M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

Mme Julie de Grootte.

Autre membre :

Mme Evelyne Huytebroeck.

Excusés

M. Alain Destexhe, Mme Brigitte Grouwels, M.
Johan Van den Driessche.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

8 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysse,
Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi
Manzoor.

De heer Alain Courtois, mevr. Dominique
Dufourny.

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa.

De heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

Mevr. Julie de Grootte.

Ander lid :

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Verontschuldigd

De heer Alain Destexhe, mevr. Brigitte Grouwels,
de heer Johan Van den Driessche.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville,
de la politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites,
des affaires étudiantes, des matières biculturelles
d'intérêt régional,
du tourisme et de la promotion de l'image
de Bruxelles**

9 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkara.
MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mme Caroline Persoons.
Mme Julie de Groote.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Bernard Clerfayt.
M. Arnaud Pinxteren (en remplacement de Mme Evelyne Huytebroeck).
Mme Annemie Maes.

Autres membres :

M. Serge de Patoul (en remplacement de M. Fabian Maingain), Mmes Martine Payfa, Simone Susskind, MM. Sevket Temiz, Julien Uyttendaele (en remplacement de Mme Catherine Moureaux), Mme Cielte Van Achter.

Excusés

Mme Evelyne Huytebroeck, M. Fabian Maingain,
Mme Catherine Moureaux.

Absente

Mme Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

9 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkara.
De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Julie de Groote.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Bernard Clerfayt.
De heer Arnaud Pinxteren (ter vervanging van mevr. Evelyne Huytebroeck).
Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heer Serge de Patoul (ter vervanging van de heer Fabian Maingain), mevr. Martine Payfa, mevr. Simone Susskind, de heren Sevket Temiz, Julien Uyttendaele (ter vervanging van mevr. Catherine Moureaux), mevr. Cielte Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer Fabian Maingain, mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

Mevr. Els Ampe.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

10 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mme Jacqueline Rousseaux.
M. Hamza Fassi-Fihri.

Membres suppléants :

M. Mohamed Azzouzi, Mme Véronique Jamouille.

M. Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot.

Autre membre :

M. Abdallah Kanfaoui.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt, Bruno De Lille, Mme Elke Roex.

Absents

M. Bea Diallo, Mmes Marion Lemesre, Isabelle Durant, M. Stefan Cornelis.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

10 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.
Mevr. Jacqueline Rousseaux.
De heer Hamza Fassi-Fihri.

Plaatsvervangers :

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Véronique Jamouille.

De heer Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot.

Ander lid :

De heer Abdallah Kanfoui.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Eric Bott, Bernard Clerfayt, Bruno De Lille, mevr. Elke Roex.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Marion Lemesre, mevr. Isabelle Durant, de heer Stefan Cornelis.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

14 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse, Jamal
Ikazban, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz.

MM. Boris Dillière, Willem Draps.

M. Marc Loewenstein.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Autre membre :

Mme Cielte Van Achter.

Absentes

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Joëlle Maison.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

14 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysse,
Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz.

De heren Boris Dillière, Willem Draps.

De heer Marc Loewenstein.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Ander lid :

Mevr. Cielte Van Achter.

*Afwezig*Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Joëlle
Maison.

**Commission des finances et des affaires
générales, chargée du budget, des relations
extérieures, de la coopération au développement,
de la fonction publique et de la recherche
scientifique**

14 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Charles Picqué, Julien Uyttendaele.
M. Olivier de Clippele, Armand De Decker.

MM. Benoît Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Ridouane Chahid.
M. Marc Loewenstein.
M. Paul Delva.
M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

Mme Céline Delforge, M. Vincent de Wolf, Mme
Brigitte Grouwels.

Excusés

Mmes Françoise Bertieaux, MM. Philippe Close,
Ahmed El Ktibi, Mme Fatoumata Sidibé, M. Johan
Van den Driessche.

Absent

M. Mohamed Ouriaghli, Mme Simone Susskind,
MM. Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock,
Fabian Maingain.

**Commissie voor de financiën en de algemene
zaken, belast met de begroting, de externe
betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking,
het openbaar ambt en het wetenschappelijk
onderzoek**

14 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Charles Picqué, Julien Uyttendaele.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Ridouane Chahid.
De heer Marc Loewenstein.
De heer Paul Delva.
De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden:

Mevr. Céline Delforge, de heer Vincent de Wolf,
mevr. Brigitte Grouwels.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Philippe
Close, Ahmed El Ktibi, mevr. Fatoumata Sidibé,
de heer Johan Van den Driessche.

Afwezig

De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Simone
Susskind, de heren Abdallah Kanfaoui, Emmanuel
De Bock, Fabian Maingain.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

15 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamouille,
MM. Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
Mme Evelyne Huytebroeck.
M. Fouad Ahidar.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Paul Delva, Mmes
Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, M. Jamal
Ikazban.

Excusés

Mme Els Ampe, M. Eric Bott, Mmes Corinne De
Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Absente

Mme Simone Susskind.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

15 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique
Jamouille, de heren Emin Özkara, Julien
Uyttendaele.

De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane
Teitelbaum.

De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.
De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Paul Delva, mevr.
Liesbet Dhaene, mevr. Brigitte Grouwels, de heer
Jamal Ikazban.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heer Eric Bott, mevr. Corinne
De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz.

Afwezig

Mevr. Simone Susskind.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

15 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysseles, Jamal Ikazban, Zahoor
Ellahi Manzoor.
Mme Martine Payfa.
M. Ahmed El Khannouss.
Mme Barbara Trachte.
M. René Coppens.
M. Fouad Ahidar.

Autres membres :

M. Vincent De Wolf, Mme Brigitte Grouwels, M.
Johan Van den Driessche.

Excusés

M. Benoît Cerexhe, Mme Annemie Maes.

Absents

MM. Philippe Close, Amet Gjanaj, Alain Courtois,
Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny, M.
Serge de Patoul.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen,
het gewestelijk veiligheids- en
preventiebeleid en de brandbestrijding en
dringende medische hulp**

15 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysseles, Jamal Ikazban,
Zahoor Ellahi Manzoor.
Mevr. Martine Payfa.
De heer Ahmed El Khannouss.
Mevr. Barbara Trachte.
De heer René Coppens.
De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heer Vincent De Wolf, mevr. Brigitte
Grouwels, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heer Benoît Cerexhe, mevr. Annemie Maes.

Afwezig

De heren Philippe Close, Amet Gjanaj, Alain
Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique
Dufourny, de heer Serge de Patoul.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville,
de la politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites,
des affaires étudiantes, des matières biculturelles
d'intérêt régional,
du tourisme et de la promotion de l'image
de Bruxelles**

16 décembre 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mme Catherine Moureaux,
M. Emin Özkara.
M. Fabian Maingain.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

Mmes Mathilde El Bakri, Cieltje Van Achter, M.
Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven,
Mme Evelyne Huytebroeck.

Absents

MM. Mohamed Azzouzi, Bea Diallo, Willem
Draps, Mmes Caroline Persoons, Julie de Grootte,
Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

16 december 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Catherine
Moureaux, de heer Emin Özkara.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Cieltje Van
Achter, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Vincent De Wolf, Gaëtan Van
Goidsenhoven, mevr. Evelyne Huytebroeck.

Afwezig

De heren Mohamed Azzouzi, Bea Diallo, Willem
Draps, mevr. Caroline Persoons, mevr. Julie de
Grootte, mevr. Els Ampe.